SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diahuebs 04 Mei 2006 - Edicion 1 Vol. 181 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Inspecteur coordinador na Grenspolitie aeropuerto, Miguel Maduro a gana caso contra Minister di Husticia, sr. Rudy Croes

Compania Mericano Belfonti a cumpra Aruba Hotel Enterprises NV y lo inverti 20 miyon dollar pa upgrade e hotel

HOTEL ENTERPRISES A TERMINA RELACION CU CADENA WYNDHAM AYERA

AKI UN AÑA E HOTEL LO BIRA WESTIN RESORT

Segun Abogado Falconi:

E trahadornan di e hotel tambe a contribui na e ganancia



DENUNCIA PUBLICO DI ESCANDALO SEXUAL DEN HOTEL LO WORDO INVESTIGA MAS PROFUNDO

POLIS A BISHITA SOLO DI PUEBLO PA BUSCA MAS INFORMACION

Pa haya trato na hospital bo mester di papel di identificacion



SEPPA su problema ta placa

Mester trece un acccountsbureau di inmediato den SEPPA



A haya un homber morto "na soño" den mondi dilanti di un school

Segun Minister Wever:

Ta castiga tur doño di trabao ora emplea persona indocumenta

SEPPA su problema ta placa

Mester trece un acccountsbureau di inmediato den SEPPA

STA. CRUZ— Ayera tabata un dia hopi emocional pa tur esnan den e sindicato SEPPA, cu pa e ultimo tempo aki ta pasando formalmente riba otro. Ayera a yega asina leu pa a manda polis pa saca tur esnan cu ta den e oficina di SEPPA. E desenlace y descordia cu tin actualmente entre e directiva actual y e comision di supervision ta bastante leu for di otro. Emocionnan di ambos banda ta hungando un rol bastante grandi pa mira un solucion pronto si ambos partido mester sigui riba a mesun rumbo actual. Un di e factornan mas grandi di e problema actual ta e asunto di placa. E comision di supervision kier mira unda





e placa a bay, kendenan a presta placa, kendenan a mal- versa placa y kendenan a gasta placa na un manera irresponsabel. Esaki tambe ta motibo cu tin un desconfianza grandi cu ta reina den e comision di supervision, cu kier mira cueste loke cueste pa e directiva ba cas. Di otro banda e directiva kier mira e comision di supervision actua mas razonabel y sinta na mesa y papia e problemanan. Actualmente tin tiramento di lodo riba ambos banda y si cos sigui asina lo no yega na soluciona e problemanan cu tin actual. E comision di supervision ta apunto di busca un abogado pa hiba e caso aki dilanti di mesa berde.

Mientras directiva di SEPPA kier dialoga na mesa. Ambos partido lo tin cu bay corte y nos ta no ta mira un solucion pa un partido y cu lo no yega na nada. Ta mihor pa trece accountant hopi neutral pa bay waak e cuentanan financiero di SEPPA, cual Magaly Britto a bisa cu no tin nada contra di esaki. Mester laga e accountant waak si ta berdad cosnan a bay malo, pa asina coregi anto e ora e dos partidonan por yega na sinta cabez cu otro. Un cos ta sigur: ambos partido ta mustra deseo di traha cu e sindicato SEPPA, pero cu no ta contento con cos ta bayendo. E solucion lo ta un account. Esaki si enberdad tin e voluntad y cu no tin nada di sconde. Asina lo por yega na soluciona e problema y e desenlace cu tin actual den SEPPA.

Segun Abogado Falconi:

E trahadornan di e hotel tambe a contribui na e ganancia

STA. CRUZ -- Abogado Falconi ta bisa cu e ta kere cu nan merece un mihor trato di cual nan ta hayando den henter e caso di retiro aki. Hopi di e trahadornan aki a cuminza for di e prome dia cu Aruba Grandt, Silvermoon. Ta papiando di un 19 pa 20 aña cu nan ta trahando cu e hotel. Locual cu ta pida ta: pa huez otorga nan un vergoeding adecuado cu nan merece. Hecho ta cu e hotel a wordo cumpra na 1986 pa $ 4.2 miyon y awor aki a wordo bendi pa $20 miyon. $16 miyon a wordo gana y e pregunta ta cu si e trahadornan no a contribui ningun dia pa e ganancia aki? Esaki lo ta un vergoeding adecuado. Si haya un formula cu ta depende di huez pa e añanan di servicio cu e hendenan aki tin, anto nos ta contento cu esey. Pero esaki ta keda den man di huez. Hopi di e trahadornan cu no tabata tin mucho aña di servicio di parti FTA mes a conseha nan pa nan tuma e pakete, pasobra di tur manera nan no por bay dilanti toch cu e otorgamento di vergoeding di huez. Hopi a tuma esey tambe. Na Hulanda e aspecto pa e trahadornan cu a yega na e edad di pensioen ta wordo otro regla.

Pero aki na Aruba no tin esey. Nan no tin un pensioen di trabao. Solamente nan tin e pensioen di viehez pero esey no ta yega. Pa tal motibo e hendenan aki ta traha obliga di traha ariba nan 60 aña dus tin un paar cu a bay over di nan 70 aña.



Denuncia publico di escandalo sexual den hotel lo wordo investiga mas profundo

Polis a bishita Solo di Pueblo pa busca mas informacion

STA. CRUZ – Den nos edicion di ayera Solo di Pueblo a trece un noticia di escandalo sexual den kamber di hotel cu menor di edad. E prome informe ta bisa cu hombernan grandi lo ta lock uit hobennan pa tene relacion sexual a cambio di promesa di lo haya un aña di telefon gratis. Ta asina cu hoben damita a yega na redaccion di SDP diamars merdia pa asina denuncia un caso bastante serio cu a tuma lugar dialuna ultimo. Ayera e hobencita a bolbe bek cerca redaccion cu paspoort den man pa asina enfatiza cu loke e la conta ta berdad y tampoco tabata tin miedo pa ser acerca pa miembronan di cuepro policial ya cu e ta para ariba cu loke el'a pasa aden ta simplemente e berdad. E damita a bisa bon cla cu kizas e tabata un poco confundi na prome instante di loke a pasa aden y tambe nerviosismo lo a hunga un rol grandi den su prome declaracion. Pero sinembargo cu excepcion di algun detayes basta critico, e ta ripiti su declaracion cu nos por bisa cu ta mustra cu di berdad tin algo cu mester a sosode. Den un investigacion relaciona cu esaki nos a bin comprende cu e Wachtcommandant di e dia ey ta un miembro di cuerpo policial cu ta ser considera di ta uno serio y cu tin casi 25 aña den servicio y cu e tin un rango basta respeta den e cuerpo. Den un conversacion cu un miembro di gerencia di e hotel cu a keda menciona, el'a bisa cu no ta existi tal numbernan den e hotel y mucho menos cu lo tabata tin aresto cu a tuma lugar na e hotel en cuestion. E ta reconfirma esaki cu su staff di seguridad cu tin personal continuamente na front desk. Polis a bishita Solo di Pueblo y nos a comparti tur nos informacion cu polis. Nos ta spera cu di berdad toch Cuerpo Policial por aclarea e scenario aki ya cu e ta un informacion cu ta confundi tur hende mas aun si e hoben ta bisa cu e tabata testigo den e escandalo sexual aki cu lo ta envolvi por lo menos un miembro di un banda procedente di Curaçao.

Segun sr. Bob Harms vocero di hospital:

Pa haya trato na hospital bo mester di papel di identificacion

STA. CRUZ -- A sali den diferente medio di comunicacion tocante di un dama cu polis a trece Eerste Hulp cu a nenga di trata e persona aki debi cu e no tabata tin papelnan hunto cune. Enberdad a yega un dama acompaña pa polisnan y cu e dama a pidi pa haya tratamento di dokter. E personal a puntre pa su papelnan y e dama no tabata tin ningun forma pa identifica su mes y e no tabata tin ningun papel cune. E personal a bisa e dama cu sin e papelnan aki ta dificil pa e haya tratamento. Como kiera den ultimo tempo ta haya masha hopi caso di diferente hende cu ta bin sin papel. Tambe tabata tin caso di personanan cu a bini cu papel falsifica. Como cu esaki ta bira un problema asina grandi pa administracion financiero nos ta opta pa pidi e patient sea pa identificacion of si nan tin medio di paga e tratamento of si
nan tin e kaarchi di seguro di AZV. Pero esaki no ta e caso cu e señora. E personal a bise cu nan por trate pero e tin cu bini bek cu su papelnan prome cu e haya e papel di declaracion pa e duna polis. E señora a nenga rotundamente y a menaza cu e lo skirbi esaki den corant. Sr. Harms ta bisa cu e ta lamenta esey masha hopi mes. E personal di e departamento di emergencia no por nenga un ningun patient tratamento. Pero na departamento di emergencia ta haya hopi caso cu ta bin sin identificacion of sea documentonan falsifica pesey ta para riba cu nan mester identifica nan mes prome cu tratamento ta cuminsa. Ta esaki a sosode tambe.
Den un caso di un caso di emergencia hopi grandi e prome cos cu ta haci ta duna tratamento. Den un caso di un tratamento sever obo no por para ariba cu e mester su papelnan. E prome cos cu e personal ta haci ta duna tratamento. Pero ora cu bo ta mira cu e patient su estado di salud ta permitie pa e bay busca su papelnan y bin cu su identificacion, e personal ta pidie esey tambe. Humanamente bo no por exigi di un persona cu su estado di salud ta hopi malo cu e no por cana, no por move sin asistencia. Bo no por bise cu bo no ta dune asistencia prome cu e bin cu su identificacion. Ta para ariba si pa un familiar of un conocir bay busca su papelnan y trece esaki na administracion. Ta nota cu ta bin hende sin ningun papel di identificacion. Tabata tin un caso di un departamento di gobierno cu ta supose di sa mihor, ta bisa cu e no tin di identifica su mes. Gobierno ta paga su gastonan medico y e no tin di identifica su mes. Pa e administracion esaki ta necesario cu mester registra esaki pa e por bay cobre. E tratamento cu ta wordo duna ta costa placa y e placa ey mester bini di un caminda. Pa motibo cu ultimo tempo ta haya hopi problema cu esaki, y ta pesey ta para riba cu e hendenan cu ta bini hospital mester identifica nan mes pa asina administracion keda al dia. Sr. Harms ta sigui bisa cu e asunto di carnet no ta un problema. Ora cu un persona por identifica su mes den e sistema di computer semper tin su datonan. Si a nesesario pa traha un ponskaart nobo lo trahe tambe pe sin cu esaki ta costa e patient nada extra. Problema ta si cu ta mira ultimo lunanan personanan cu ta bini cu kaarchi falsifica of identificacionan di aseguro falsifica. Den e ultimo lunanan tin un disputa grandi ariba kaarchinan cu AZV, pasobra cu AZV ta pidi un claridad cu despues di un control ta resulta cu e kaarchinan aki ta falsifica. Ta pesey hospital ta para ariba pa e persona tin su identificacion corecto, identificacion legal pa no haya nan mes den tipo di casonan administrativo asina. Sr. Harms ta bisa cu e construccion ta bayendo bon. Lamentablemente si pa motibonan inprevisto e tempo cu e construccion tabata tumando lugar a cay atras un poco. Sr. Harms ta kere cu e ta keda cla tres siman despues, sinembargo e ta canando bon. Ya nan ta cla cu e bashamento



di e vloer cu ta un vloer special cu ariba instruccion medico mester a basha. Na e momento akin ta bezig ta trahando ariba e diferente behandelkamer. Sr. Harms ta kere cu dentro di un luna lo ta cla cu pa inaugura un sala di emergencia completamente renoba.

Banco Central no mester laba man!

AVP constantemente ta manipula cu cifranan di Banco Central y e instancia aki no ta corigi e mentiranan di e partido aki

STA. CRUZ-- Siman pasa durante di e presentacion di Presidente di Banco Central sr. Robert Henriquez su persona a trece padilanti cu partido MEP constantemente ta cuestiona e credibilidad di e cifranan di Banco Central y di otro instancianan cu ta goza di un credibilidad hopi halto den comunidad.

Partido MEP ta hopi enfatico riba e asunto aki ya cu constantemente nos por constata cu partido AVP ta hunga y manipula cu cifranan di Banco Central y e instancia oficial aki aparentemente tin temor pa e partido aki y nunca – sin cu nan tin nodi haci ningun politica partidario pa nos partido – ta pone e mentirosonan di AVP na nan lugar.

Pa duna un ehempel, siman pasa tanto sr. Mike Eman como sr. Otmar Oduber a bolbe malinforma comunidad declarando den un comunicado di prensa cu e debenan di pais Aruba a crece for di 1 biyon florin na 2001 te na 2 biyon florin na 2006.

Partido MEP tambe ta analiza e rapportnan di Banco Central y ta constata cu den e ultimo publicacion 'Quarterly Bulletin 2005-III', cu e debenan total cu partido AVP a laga atras na 2001 NO ta 1 biyon florin, pero cu esaki ta 1,463.5 miyon (casi 1.5 Biyon Florin) y esaki nos por mira den e tabel 7.4 adhunto (pag. 39 di dicho publicacion).

Pues aki ta papia di un diferencia di casi 500 miyon florin extra na debe di pais Aruba cu AVP ta NENGA pa tuma pa nan cuenta !

Tambe den e ultimo publicacion di Banco Central no tin ningun cifra oficial di 2005, corda pa papia di 2006 ! Pues di unda partido AVP a saca e mentira di 2 biyon florin na debe na 2006 ? Ta for di unda nan ta coba e cifranan fantasma aki anto?

Partido MEP ta ansioso pa sa si den e encuentronan regular cu fraccion di AVP ta tene cu Banco Central, cu e banco aki ta corigi e parlamentarionan 'serio' di AVP y mustra nan cu nan mester stop di manipula cu cifranan di Banco Central y duna pueblo e informacion corecto di e debenan total di pais Aruba.

Awor ta keda na Banco Central pa interpreta kico ta e posicion cu partido MEP ta tuma pa cu e cifranan cu ta sali tanto for di seno di AVP como di Banco Central. Ta ken kier gaña ken den e pais aki ?

TABLE 7.4: OUTSTANDING GOVERNMENT DEBT

	2001	2002	2003	2004
1. Total debt	1,463.5	1,611.1	1,478.8	1,700.2
2. Domestic debt	710.5	717.5	754.6	864.7
A. Negotiable	179.2	189.1	218.5	320.9
1.Treasury bills	40.0	40.0	40.0	40.0
2.Cash certificates	8.0	8.0	8.0	8.0
3.Government bonds	131.2	141.1	170.5	272.9
B. Non-negotiable	531.4	528.4	536.1	543.8
1. Short-term	272.2	275.8	300.9	152.9
a. APFA	179.5	214.1	219.7	49.9
b. Suppliers' credit	74.8	43.1	43.4	75.8
c. Other	17.9	18.6	37.8	27.2
2. Long-term	259.2	252.6	235.2	390.9
a. APFA	75.4	72.1	78.4	239.1
b. SVB	94.9	94.9	94.9	94.9
c. Private loans	57.7	54.6	46.1	41.0
d. Other	31.2	31.0	15.9	15.9
3. Foreign debt	752.9	893.7	724.2	835.6
A. The Netherlands	181.5	199.6	217.0	212.4
1. Development cooperation	177.8	195.9	214.6	209.9
2. Commercial loans	3.7	3.7	2.4	2.5
B. EIB	13.0	15.0	13.6	14.3
C. USA	181.8	244.8	244.8	244.8
D. Other	376.7	434.2	248.8	364.1

Source: Department of Finance; APFA; CBA.

Inspecteur coordinador na Grenspolitie aeropuerto, Miguel Maduro a gana caso contra Minister di Husticia, sr. Rudy Croes

Sta. Cruz – Ayera Huez den prome instancia a dicta sentencia na favor di Miguel Maduro kende a wordo suspendi door di Min. di Husticia, sr. Rudy Croes despues cu el'a manda carta pa su superiornan, Bernadina, Minister di Husticia y Gobernador. Den e carta el'a denuncia irregularidadnan cu ta pasa na aeropuerto. Desde 2003 a manda e carta y a pone tur hende na altura di e irregularidadnan aki. Despues cu hefe di polis y Minister di Husticia no a reacciona, el'a manda notifica Gobernador. E carta aki no a cay den bon tera cerca Minister di Husticia y a dicidi pa suspende Miguel Maduro for di trabao. Miguel Maduro a cuminza un caso contra gobierno referente e suspension aki y ayera huez a dicta cu Miguel Maduto a wordo suspendi sin base y a manda Miguel bay traha bek. Dia 10 di Mei e mester reanuda su trabao na aeropuerto. Mientrastanto e asuntonan irregular cu a keda denuncia mes no a haya claridad ainda. Segun Minister Croes cu Maduro lo ta bao investigacion sinembargo nunca ningun hende a acerca Miguel Maduro pa haci ningun investigacion.

AVP ta preocupa pa e clase trahador, sinembargo na varios ocasion nan a masacra e grupo aki

Un partido inconfiabel, tanto ora cu nan ta den gobierno como den oposicion !

STA. CRUZ-- Mike y AVP ta hunga politica barata cu tur locual pasa ariba e pida baranca aki. Si tin cualkier accidente, hende mata otro, tin dengue, awa yobe ta culpa di gobierno.

Straño ta cu ora AVP goberna e no ta preocupa nunca pa e clase trahador. Laga nos no papia mes cuanto pensioen politico mama di Mike a cobra pa hopi aña caba y su yiu Henny cu a surpasa total di mas cu 2 miyon florin. Nos tin e lista completo cuanto pensioen cada un di AVP ta cobra y hasta tin un di nan den Corte cu kier cobra mas cu e tin derecho ariba dje. Si boso ta contra, pakico boso tur ta cobr'e asina tanto tempo caba ?

E lista di AVP contra e clase trahador ta hopi largo y tristo :

1. Ora cu e Arubianonan den tempo di e refineria Lago na 1951 a huelga pa un aumento miserabel di 10 cent, partido AVP a laga manda bayonet ariba nan yamando e Arubianonan aki pa floho y cu nan no kier traha. Nos tin tur documento riba esaki y muy pronto nan lo wordo publica !

2. Fin di 1985 ora AVP a drenta gobierno gelapi cu 3 otro partido chikito, ministro di e tempo ey sr. Mito Croes a laga elimina TAV (Tijdelijke Arbeidsvoorziening) mandando 1500 tata di famia cas, Arubianonan humilde cu tabata tene nos isla limpi. Esaki tabata e abuso di marca mayor y nos no a tende AVP ningun dia puntra kico ta para cu e hendenan aki!

3. Cocarni N.V. tabata un compania 100% di gobierno, unda criadornan di bestia tabata bende nan bestianan pa traha productonan, manera worst, ham etc. AVP a bende barata, Arubianonan a perde trabao y criadornan di bestia a ser perhudica.

4. E casinonan a cuminza kita hende masalmente y a reduci tur e pagonan pa dia di antes mas cu Af. 90,00. Esaki a bira Af. 45,00 pa dia, p.e. na Alhambra. Manera ta custumber caba partido AVP a keda keto keto.

5. Concorde/Wyndham Hotel a kita y a saca cu security mas cu 90 empleado for di hotel cu aprobacion di AVP durante nan gobernacion y nada a ser haci pa e pober trahadornan aki. Nan spaarfonds nos no sa ken a keda cu esaki!

6. Trahadornan den e hotelnan tabata haya e di 4 diadomingo den un luna liber y AVP su ministro di Labor a kita esaki pa complace doñonan di hotel.

7. Trahadornan den e refineria a ser obliga pa traha masha hopi ora y esaki debi na un carta comprometedor di e ministro di Labor di AVP.

8. Partido AVP kier a elimina Setar bendiendo e patrimonio aki cu Fabela , unda ministro Tico Croes a declara cu Setar por draai cu 100 trahador, mandando mas cu 300 cas!

9. Partido AVP tabata cla pa bende Serlimar cu sector priva, unda tur hende lo a bay cas. E deal tabata completamente cla caba.

10. Ora Interbank a bati practicamente bancarota, AVP a pusha den stoma di FCCA e banco aki cu debenan astronomico, pero al final tur e empleadonan a bay cas.

11. Nos compania nacional 'Air Aruba' su halanan a wordo corta durante gobernacion di AVP y tur trahador tambe mester a bay cas.

Pues recapitulando, partido AVP ta e ultimo partido politico pa papia di e clase trahador, pasobra nan historia ta tristo.

Ora cu nan ta den oposicion, AVP kier traha, nan sa tur cos mihor, nan tin solucion pa tur problema, pero asina cu nan drenta gobierno nan ta hipoteca nos pais, comete fraude, corupcion, bay cu miyonnan di pueblo, cumpra radar obsoleto pa 23 miyon florin, bay cu 50 miyon florin di e Fondo Desaroyo Nobo, bin cu e corupcion di Race Track etc.

Cu otro palabra Mike y AVP kier pretende di kier defende pueblo, pero ora nan no ta carga responsabilidad y ta den oposicion, nan ta e gran defensornan di e clase trahador. Den gobierno di AVP ta haci NUL KOMMA NUL pa e clase trahador !

Trahadornan, no laga e hipocritanan aki di AVP tuma boso haci.



Foto: Cu bayonet AVP a laga kibra e lucha di e trahadornan di Lago(1951)

Sra. Magaly Brito di SEPPA a ricibi un telegram cu ta bisa lo siguiente:

STA. CRUZ -- Den congreso extra-ordinario cual ta un siguimento di e congreso extra-ordinario di dia 24 di April 2006, ta declara lo siguiente:

1. cu directiva no ta presente
2. cu directiva no tin confianza mas di nos congreso extra-ordinario
3. cu directiva no ta cumpliendo cu statuto di nos sindicato:

Nos ta declara cu congreso extra-ordinario ta tuma un decision cu mayoria di congreso,

1. Nos ta pidi retiro di inmediato di e directiva actual, pero si lo keda responsabel pa e temporario cu nan tabata na rienda di nos sindicato.
2. Nos ta apunta un directiva temprario pa un periodo no mas tarda cu 3 luna, cu un trea specifico pa confoco un eleccion di directiva.
3. Ta pone na conocimento di e directiva retira cu entrante 3 di mei 2006 pa mas tarda 12'or di merdia pa entrega e yabi y tambe tur loke ta regarda e asuntonan financiero na e comision di supervision y e directiva temporario.
4. Congreso ta apoya directiva temporario pa tuma tur paso necesario legal pa sigui cu e maneho di nos sindicato

Atentamente: Voorzitter di congreso extra-ordinario
Sr. Anthony Koolman
Tico Koolman
Desiree Tchong



Noticia Policial



Den oranan di anochi muchanan baldadi ta yobe negoshi cu piedra

STA. CRUZ -- Diamars pa 10:00 di mainta e doño di un restaurant den St. Christoffelbergweg a presenta na warda di polis na San Nicolas y ta bisa cu tin un paar di anochi caba banda di 7:00 un grupo di mucha baldadi ta yobe su negoshi cu piedra. E anochi anterior nan a bolbe yobe e negoshi cu piedra y a hera dal un homber cu tabata tin un baby den su brazanan. Polis a bise cu patruya lo bay tira bista anochi den e vecindario di e negoshi.

A haya un homber morto "na soño" den mondi dilanti di un school

STA. CRUZ -- Diamars mainta pa 8:10 di mainta central ta manda patruya di San Nicolas na un school basico den Caya Magasina na unda cu dilanti di school den mondi a haya un homber morto benta. Na yegada polis a papia cu un maestro cu a bisa polisnan cu tin un homber benta den e mondi cu no ta duna señal di bida. Polisnan a bay check y enberdad nan a haya un homber morto benta ariba suela pero morto na soño. Patruya a lucha cune pa lante for di soño. E homber D.A. naci na Guyana di 30 aña a bisa polisnan cu e anochi prome el'a bebe hopi alcohol y a dal abao den e mondi y a pega un soño profundo. Polis a dune un bon scual y a bise cu ta un mahos bista dilanti di school y ta un mal ehempel pa e muchanan. Despues a mande bay su cas

Homber desconoci a pasa ranca camara di turista

STA. CRUZ -- Diamars merdia pa 1:15 di merdia un turista Hulandes a presenta na warda di Playa pa entrega keho. E turista J.V. Hulandes di 48 aña kende ta kedando na un lowrise hotel a declara cu na momento cu e tabata canando banda di Royal Plaza Mall un homber desconoci a pasa ranca su camara marca "Sony" y a core bay cune. Polisnan lo bay tira bista den vecindario.

Homber sordomudo a lanta negoshi di parkeerplaats

STA. CRUZ -- Diamars pa 12:10 di merdia cntral ta manda patruya di San Nicolas den parkeerplaats banda di un laundry den Caya Captain Rodgers pa un homber fastioso. Na yegada polis a bin topa cu un conocido di nan, un homber sordomudo. Aparentemente e homber sordo mudo aki kier bira un negociante di e parkeerplaats aki y ta molestia e hendenan y ta cobra nan pa parkeer. Polis a indica e homber aki cu señal cu e mester stop cu e negoshi aki. E mester stop di cobra e hendenan. E homber a comprende esaki y a bandona su negoshi.

Tripulante di un yate a tira un pisca den scochi di un turista y heride

STA. CRUZ -- Diamars mainta pa 9:30 di mainta patruya di Strandpolitie a bay na altura di e pier di Hadicurari pa un yate cu a bin cu un persona malamente herida. Na yegada nan a topa e yate "Melina" y a haya un homber turista W.H. di 38 aña cu tabata tin un corta bastante profundo riba su bil banda drechi. E homber ta declara cu un tripulante a hisa un pisca basta grandi abordo y a tire den su scochi y e pisca a heride. E tripulante, L.O. a bisa e homber varios biaha pa e lanta for di e stoel y pa hisa su pianan na halto pa e pisca por pasa. Ambulance a presenta y a transporta e turista pa Poli pa tratamento.

Mama ta declara cu su yiu perdi ta na cas

STA. CRUZ -- Mama di e hobencita V.I.Y. naci na Aruba di 16 aña cu a bay fiesta na un club na Paradera diadomingo a yama y a declara cu su yiu muher a bolbe cas. E mama ta bisa cu diamars mainta su yiu a bolbe cas. E yiu a keda na cas di un amiga y no kier a bay cas. Tambe e mama a papia cu un miembro di e banda kende a bise cu el'a conseha e yiu varios biaha pa e tuma contact cu e mama, pero e yiu no kier a hacie. E hobencita ta sano y salvo na cas bek.

Dos amigo a haci chansa cual a resulta caro

STA. CRUZ -- Diamars pa 7:30 di anochi central ta manda patruya di Oranjestad na un cas na Pavia pa un pelea. Na yegada polis a papia cu S.C. naci na Aruba di 52 aña kende a bisa cu J.V. naci na Aruba di 29 aña a baha tur 4 tire di su auto y tambe a smeer tur su auto na webo. Tambe a kibra e windshield di su otro auto. J.V. ta bisa polisnan cu e yiu homber di S.C. cu ta su amigo, lo a hunta full su auto cu habon di laba paña y a baha e tirenan di su auto y tambe a smeer e man di e portanan na keeshi. Aparentemente e dos amigonan aki tabata joke cu otro. Durante discusion cu S.C., e amigo J.V. a dal man ariba e windshield cual a scheur.
J.V. a a yega na acuerdo cu S.C. y a priminti di drecha e windshield fin di luna.

Homber a baha na awa cu diferente renchi oro

STA. CRUZ -- Diamars atardi pa 4:30 un señora a presenta na warda pa duna keho di ladronicia. E señora M.M. di 77 aña a declara cu un homber a presenta na su cas pa supuestamente traha un kashi pa zapato. E homber a pidi e señora un glas di awa. Pa ora e señora a bin bek cu e glas di awa ya e trahador di kashi aki a baha na awa cu diferente renchi di orea di oro. Recherche ta investigando e caso aki.

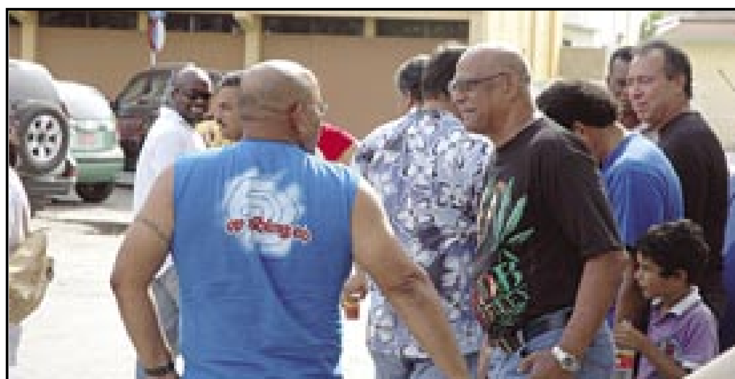
Segun sr. Anselmo Pontilius:

Ley ta traha pa nos hendenan

STA. CRUZ -- Segun sr. Pontilius cu na momento cu Prome Minister ta firma un carta cu e compania multimiyonario manera Rio e unico condicion cu nan por a pone ta: Ban percura pa e trahadornan aki mantene nan entrada tanten cu bo ta construyendo e hotel di nobo. Esaki no ta nada nobo, pero un cos simpel e ta. Pero no a tene cuenta cu esey. Solamente a tene cuenta cu core campaña y no a tene cuenta cu pan di e trahadornan. Esaki ta e gran berdad. Tur e gobiernonan un tras di otro na momento cu ta negocia cu inversionistanan ta negocia cu miedo y nan kier keda bon cu e inversionistanan, pasobra ora yega campaña mester bay busca check pa promove e partido politico. Y tanten keda asina e trahadornan ta frega.

Sr. Pontilius ta sigui bisa cu nan tin un reunion y ta spera cu nan lo haya e director di labor pa coordina y mira pa coloca e hendenan aki den un trabao. Ya cu awe Silvermoon di Grand Hotel ta bisa cu nan a percura pa un empleo pa e trahadornan aki. Pero segun Pontilius ta un anuncio nan a manda pa e trahadornan aki y no a duna e hendenan aki un trabao. E tactica ta pa laga e trahadornan firma kico cu ta pa bay busca un trabao den pura na unda cu ta. Esey e trahadornan no por acepta nunca. E trahadornan ta traha 18, 19. 20 aña y hamas por lanta bay un trabao un dia pa otro y no sa kico pa haci. Diahuebs awor pa 5:30 pm. tin un reunion. E berdad lo bay sali ta cuanto trahador ta bay haya trabao.















Partido MEP ta denuncia privilegio di belasting!

Belasting ta pa tur hende na Aruba of mester sigui previlegia e abusadornan di nos sistema fiscal?

STA. CRUZ-- Ta conoci cu tin comerciantenan grandi y abusador cu no kier paga belasting. Nan ta konkel y ta haci mofa di nos sistema y ta intimida e empleadonan publico.

Nan ta gaña bay bancarota, nan ta pasa nan matutino pa otro hende, pasa nan cas riba nomber di otro persona, contratista den Valero ariba otro nomber, unda ta deshaci di un di nan NV-nan etc. Tur e sorto di weganan aki ta wordo practica pa no paga nada na belasting y laga pueblo sin haya su contribucion husto. Tambe nan ta regala hende den Valero cos pa coopera cu nan, unda huma lo keda bolter etc. Un di nan tacticanan baho y vil ta pa spanta sr. Cesar Angela di Ontvanger, cu si e cobra nan belasting, nan lo saca cosnan 'priva' di dje den corant y un hala di intimidacion mas. Esaki ta castigabel pa ley, pero tin miedo panico di e grupo aki pa actua.

E momento a yega pa gobierno bisa kendenan debe hopi placa y ta usa tur sorto di triki pa no paga belasting. Gobierno no por trata pueblo diferente, tur hende mester haya un trato igual sin distincion. E momento a yega pa belasting ta transparente, esta cu tur hende por haya informacion si empresanan, ciudadanonan ta cumpli cu nan debe y cuanto nan ta paga. Nos ta kere cu Inspectie der Belastingen y Ontvanger mester por ta na altura di tur e trikinan pa tarda periodo di pago, keda sin paga, haya reduccion, haci deal pa perhudica gobierno etc. Nos no por keda laga ningun hende para ariba ley di no cumpli cu su debernan. E ta un crimen contra pueblo y esnan cu ta paga tur momento. Tambe e momento a yega pa investiga kende(nan) ta coopera cu e hendenan aki, anto kier pretende di ta 'bon ciudadano'. E datonan y detayenan tur ta conoci cerca nos y nos lo no vacila pa publica esakinan na e momento oportuno. Den cas di nos tata no tin lugar pa cobardenan !

Nos ta spera cu bin un reaccion pronto di Inspectie der Belastingen, Ontvanger y Valero, ta ken kier haci wega cu nos sistema y no kier paga belasting of ta yuda pa pompa gobierno. E tempo di huma cigar, cana 'Monte Cristo' y laga pueblo sin haya su 'fair share' mester pertenece na pasado. Cu e denuncia publico aki nos ta kere cu nos ta logra poco poco pa drecha e pida baranca aki, caminda tin trato igual pa un y tur, pues tambe pa e homber humilde pagador di belasting !



... Mi tin hopi deseo di gana un cushina

BBJC ORIGINAL JEANWEAR

Contribui cu **Afl. 5,-** pa FAVI ON WHEELS

y bo tin e oportunidad pa gana un ALNO **kitchen** diseña na bo gusto, balora na

Afl.25.000,-

Sorteo: 31 di Mei na Eurokitchen Design Tonk N.V.

Rifa obtenibel na diferente establecimentonan participante y na



Primavera 233
Telefon: 582-5222

Eurokitchen *Design* Tonk N.V.
Solito 120 Telefon: 582-0129

Segun Minister Wever:

Ta castiga tur doño di trabao ora emplea persona indocumenta

STA. CRUZ -- Sr. Wever ta bisa cu tin un tardanza na ministerio publico hopi e consecuencia di e aangifte of boetnan cu ta wordo duna. Hopi publicidad no ta wordo duna na esaki. Pero e hecho cu multanan ta wordo duna: Kizas e multanan ta mucho abao, pero ultimo tempo esaki a aumenta drastico. Motibo ta cu hopi doño ta haci nan mes culpabel na varios ocasion di emplea ilegalnan. Ta bezig cu un cambio den LTU caminda ta bin cu administratieve boetnan caminda e toezichthouder mes por impone e boetnan. Y e boetnan ta core te cu 125 mil florin. No solamente pa e doño di trabao pero pa e ilegal tambe. Tin prueba cu ora di gara un ilegal e ta pidi pa e bay banco of si e por bay cas y eynan ta saca hopi placa. E personanan sa masha bon cu ora nan ta aki ilegal cu nan ta wordo castiga tambe.
Sr. Wever ta kere cu mester sanciona e doño di trabao mas severo cu e persona cu ta bin aki nan bin gana un pida pan. Hopi biaha e dunador di trabao ta abusa di e persona cu ta bin busca un pida pan aki honradamente. Hopi biaha bo ta haya cu e persona cu ta bin aki y sabiendo cu e ta ilegal ta probecha y ta get away di un control. Loke ta bay sosode ta bay spanta e doño di trabao. Pa esnan cu ta ser haya ta emplea ilegalnan, unda cu por trek in nan vergunning pa sigui opera ta haci esaki tambe. No por sigui asina cu cada vez ta sigui burla y ta sigui emplea un ilegal den servicio.
Den e cambionan cu ta bay bin den e LTU esaki ta wordo promovi tambe. E personanan cu ta duna e ilegalnan e oportunidad aki pa biba den nan apartamento tambe ta wordo sanciona.
E multa pa e doño di trabao ta maximo 125 mil florin y pa e particular maximal 25 mil florin.



Let's Talk a kibra tur record cu 2200 participante

STA. CRUZ--Cu un sala completamente yen y cu un record di 2200 participante riba su di tres dia, Let's Talk por waak bek riba un exito rotundo. Un danki muy en especial ta bay na tur sponsor, entre otro Valero, Bright Bakery, De Palm Tours, Arubus, Iglesia Emmanuel, Economy Carrental, Parlamentario -Sr Richard Visser , Parlamentario sra. Monica Kock, Parlamentario sr. Ady Thijsen y tur demas sponsor y persona cu a haci un donacion, na tur e 5074 hoben cu a participa na Let's Talk y na e 150 mayor cu tabata presente. Alavez na e siguiente schoolnan: EPB Hato, San Nicolas y Sta CruzColegio Arubano Oranjestad y San Nicolas, Mon Plaisir College, La Salle College, Maria College, Colegio San Antonio Santa Cruz. Tambe nos palabra di gratitud ta bay na: tur orador, voluntario, ECA NV, Thunder & Lightning.

Tur maestro y director di school , Directie Onderwijs, SKOA ,SMOA, SEPB. Masha danki.

Anochi pa mayornan y studiantenan di EPI awe nochi na EPI Sero Blanco

STA. CRUZ-- Directiva di Colegio EPI, unidad di Ciencia y Tecnologia ta organiza un anochi informativo pa mayornan di e studiantenan pa semester dos, semester cuatro y semester seis.
E anochi informativo lo tuma luga diahuebs 4 di Mei 2006 na EPI Sero Blanco for di
6 'or y Mei te cu 8 'or y Mei. Mayornan tin e oportunidad pa conversa cu e maestronan tocante e desaroyo di nan yiu(nan) y lo ricibi tambe e rapport di nan yiu. Directiva di EPI ta spera cu tur mayor haci uso di e oportunidad aki pa informa nan mes tocante e progreso di nan yiu(nan) na school. Lo aprecia si e yiu(nan) bini hunto cu nan mayornan p'asina por tin un conversacion abierto y sincero.

Segun sr. Anselmo Pontilius:

Gobernantenan ta papia disparate



STA. CRUZ -- Sr. Pontilius ta bisa cu e defensa no por ta otro tampoco. Huez a cuestiona seriamente e forma cu e compania a atende cu e asunto aki nan y ta spera cu e sentencia por duna un compensacion mas husto. Awe nos ta para den corte y tur e trahadonan aki a yuda pone e turismo na unda cu e ta awe. Y ta evidente ora cu bo tende pregunta di huez haci na e compania cu bo ta puntra bo mes cu na 2006 cu na 2005 nos no por a regla cu awe e trahadornan ta para na unda nan ta. Segun sr. Pontilius cu tur hende por a keda traha, tur hende tin trabao si nos por a regla no bolbe mas pa motibo di edad, pero un grupo grandi tin experencia. Pa awe nan tin un carta ariba mesa cu podiser nan por haya un trabao aki dos aña. Mientras tanto tur hende sa cu e trahadornan ariba 40 aña tin dificultad pa haya trabao compara cu un hoben di 20-25 aña cual ta evidente cu otro companianan lo tuma nan ya cu e companianan ta bisa cu ta cuminza cu un salario mas abao y consecuentemente tin mas aña pa bay cu e trahador aki. E speranza ta cu por coordina cu departamento di labor pa coloca e hendenan aki den otro trabao. Esnan responsabel ora cu negosha



otro. Solamente den e parti di limpieza di e hotel, den e parti di yena e containernan cu otro ekiponan cu mester wordo warda pa ora cu e hotel habri. Por a percura pa un gran cantidad di e trahadornan aki bay traha na un di e otro hotelnan. Un grupo di e trahadornan aki lo e tipo di trabaonan aki y ora cu gobierno pone cierto condicionnan nan a faya barbaramente pa no cuida interes di trahadornan. Awe Allegro tampoco no ta ningun diferencia, e ta cera ya caba pa un aña y mey y nan ta bayendo pa un otro aña. E trahadornan ta sigui cobra nan salario y tur nan beneficionan secundario. Nos por a haci algo similar y awe e trahadornan por cobra nan ingreso.

Awe dilanti di huez a wordo señala cu ariba 40 trahador tin mas cu 1.2 miyon florin na debe na banco of na hypotheek. Si e trahadornan cuminza traha awor nan lo no cobra e dianan di vakantie cu nan a acumula despues di 15-20 aña. Tampoco nan lo cobra un luna di bonus na December e aña aki. Nan lo no tin seguro di diente, bril pa nan yiunan. Tur esnan para ey for ta papia y no sa e consecuencia pa e trahadornan. Varios di nos gobernantenan ta bisa cu eyfor tin trabao tur caminda. Mayoria di e gobernantenan cu ta papia ey nunca a perde nan trabao. Hopi di nan no a traha nunca tampoco. Nan no sa tampoco kico kier meen traha. Den un pais cu a progresa esaki e no mag di pasa. Sr. Velasquez cu a sali bay bon dasha tur cos ta regla; su sueldo ta regla tur luna. El'a purba di convence sr. huez cu e mester retira. Si e ta empleado di Silvermoon y e mes ta director, con bin e mes a keda cu trabao. Esaki ta e gran realidad di awe. Ora cu nos gobernantenan papia nan mester pensa dos biaha pa no papia disparate.









Otro entrenamento exitoso di Fundacion Respeta Mi

pa profesional riba tereno social



FUNDACION CONTRA ABUSO SEXUAL DI MENOR

STA. CRUZ--Fundacion Respeta Mi a organiza na luna di Maart dos entrenamento riba "Genero" y "Ayudo specifico na genero" pa profesionalnan riba tereno social. E meta di e entrenamentonan tabata pa comprende e diferencianan entre e hende homber y e hende muher y pa por duna e ayudo y guia adecuado.

Fundacion Respeta Mi a acerca señora. Gerda Aarnink un biaha mas pa duna e entrenamentonan riba nivel HBO. Sra. Aarnink ta un experto cu amplio experiencia internacional riba tereno di abuso di mucha y cu conocemento di ayudo profesional riba tereno social na Aruba.

E entrenamento basico tabata encera na prome lugar e papel cu e diferencianan entre hende homber y hende muher ta hunga den bida personal. Na di dos lugar specificamente e diferencianan entre hende homber y hende muher den relacion entre e cliente y e profesional y e concecuencianan cu esaki tin pa e forma di ayudo.

E entrenamento avanza tabata encera e diferencianan entre hende homber y hende muher como hecho, forza y desafia profesional y trata casonan specifico di genero. Conocimento di ayudo specifico na genero tambe ta hopi importante ora e profesional mester interpreta un situacion di abuso di mucha. Mucha homber y mucha muher ta reacciona diferente riba abuso. Por ehempel mucha homber tin problema pa papia tocante e abuso cu nan ta experiencia. Hopi biaha nan manera pa reacciona ta den forma di rabia y agresividad. Di otro banda mucha muher por ehempel ta reacciona na un manera emocional y ansioso.

Na ambos entrenamento a participa profesionalnan di Bureau Sostenemi, Bureau Slachtofferhulp, Centro Colorado, Centro Dakota Nobo, Centro Famia di Crianza Arubano, Departamento pa Asunto Social, Directie Voogdijraad, Dr. Horacio Oduber Hospital/ PAAZ, EPB-Oranjestad/San Nicolas, Fundacion Guia Mi, Fundacion Respeta Mi, Jeugdgezondheidszorg, Korps Politie Aruba, Perspectiva Consultancy, Stichting Kinderhuis Imeldahof y Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten.



Mescos cu aña pasa e entrenamentonan aki sigur lo aporta na un mihor ayudo profesional riba tereno social.

Fundacion Respeta Mi por a ofrece e entrenamentonan aki sin costo alguno, danki na ayudo financiero di Quota International Club of Aruba. Un gradicimento special ta bay na Aruba Surfside Marina cu semper ta coopera cu e fundacion.

Na 2007 Fundacion Respeta Mi lo sigui cu otro entrenamento pa profesionalnan riba tereno social.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp:

Maneho social cu atencion pa nos amigonan special:

Cas adapta pa esnan cu limitacion na Jaburibari

STA. CRUZ-- Un di e metanan di minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta pa reintegra personanan cu limitacion den sociedad. Na Januari 2003 FCCA a traha 2 cas adapta na ambiente feliz pa personanan cu limitacion. E personanan aki ta biba riba nan mes bao guia di e fundacion. Pronto 4 cas mas lo keda cla na ambiente feliz

Den e proyecto nobo di casnan na Jaburibari , FCCA a construi 6 cas adapta di 2 kamber pa personanan cu limitacion intelectual;

12 persona cu limitacion lo haya un cas adapta, caminda nan lo bay biba riba nan mes bao guia di fundacion pa esnan cu limitacion intelectual (SVGA).

E personanan aki lo haya guia tanto ora pa siman riba entre otro con pa anda cu nan placa, con pa haci compra na un supermarket, con pa bay nan dokter di cas.

FCCA ta den e fase den cual e cura pa e casnan aki a wordo traha cu blokki, esaki pa e seguridad di e personanan special aki. Asina cu e construccion di e cura keda cla y nan wordo gepleister y nan haya nan porta y nan verf, 2 persona di cas Sjabururi lo muda y bay biba riba nan mes na Jaburibari y 10 hende cu ta riba lista di espera di e fundacion lo haya un cas adapta. Esaki lo contribui na hisa e calidad di bida di esnan cu limitacion.



Segun sr. Kelvin Augustin di WEB:

E planta pronto lo bay yuda WEB produci coriente na un manera eficiente

STA. CRUZ -- Sr. Augustin ta bisa cu e aumento di tarifa di awa y coriente no tin di haber mucho cu Elmar. Esaki tin di haber cu e prijs di fuel oil cu WEB ta usa pa traha coriente y awa di bebe. Den e dos lunanan aki e prijs di fuel a subi di $45 y a subi cu $6 y a bira $51 pa bari. Esaki ta un aumento di 13% di prijs di fuel. Pa e motibo aki WEB mester adapta e prijs di awa y coriente. Ta bay haci e aumento aki na e prijs di $50 pa bari. Entrante prome di Mei e tarifa di awa y coriente ta bay subi cu 5%. E ultimo adaptacion cu WEB a haci tan a luna di Februari na unda cu e aumento a subi cu 4%. Kico e consumidor por haci pa un paar di aña caba cu WEB ta stimulando e pueblo pa baha e consumo di awa y coriente na cas. Tur parti di mundo tin un lucha di e crisis halto di energia y esaki tin di haber cu e prijsnan halto di producto petrolero y fueloil cu WEB ta usa. WEB ya pa un aña caba a tene e tarifa di awa pa e prome 12 ton di awa na mesun prijs cu ta basa ariba $35 pa bari pa fuel cu a usa na 2005. Esey ta pa yuda e consumidor pa tene e uso di awa mas cerca di e 12 ton aki.



Y e ora ey e no ta sinti e aumento. Ora cu bo usa ariba di e 12 ton bo ta cuminza paga pa e aumento. Un otro accion di WEB ta cu awor e ta invertiendo den un centrale completamente nobo basa ariba tecnologia nobo cu ta generadornan cu ta produciendo coriente haciendo uso di mes un fueloil cu ta mucho mas eficiente cu sistema di boiler. E generadornan lo drenta den servicio pa fin di Juni/ Juli e aña aki. E generadornan aki a yega Aruba y e siman aki lo tin transporte di e generadornan grandi aki pa WEB. Cada dia un di e generadornan lo wordo transporta pasobra nan ta sumamente grandi. E planta aki ta bay yuda WEB produci coriente na un manera mas eficiente. Pa loke ta awa WEB ta trahando ariba un proyecto cu ta biniendo cla na 2007 cu tambe ta bay haci uso di un tecnologia moderno. E planta ta bay produci awa di bebe mas eficiente cu e tecnologia actual cu ta haci uso di dje. Pa e calidad di awa e cliente no ta bay sinti mucho diferencia. E awa di e planta actual lo bay mix hunto cu esun di e planta nobo. Un otro proyecto cu WEB ta bay bin cune ta e parke di Molina di biento.



WEB a haye cu tardanza cu e proyecto pa motibo di e aumento di prijs di e molinanan aki.

Segun sra. Solange Chong vocero di AZV:

Un comision lo evalua tur peticion cu drenta pa paciente haya yudanza afor di Aruba

STA. CRUZ -- AZV tin un comision cu ta evalua tur peticion cu ta bini. E criteria primordial ta cu bo por bin na remarke como asegurado pa wordo yuda pafor di Aruba. Esaki si bo no por haci nada mas aki na Aruba, a haci tur evaluacion, tur test y a yega na e conclusion cu sea nos specialistanan no tin un no how ariba e maleza cu bo tin. Tambe si bo caso ta di tal extremo cu nan no por ni diagnostica di kico bo ta sufri. Den e caso ey un specialista por haci un peticion pa e paciente bay afor. Tambe AZV ta stipula den ley cu den caso cu no tin un clinica of e aparato necesario den nos hospital na unda bo por wordo atende debidamente, un specialista por haci un peticion pa e paciente wordo yuda den exterior. E ora ey AZV tin un comision cu ta evalua esaki. E evaluacion ta wordo tuma door di e profesionalnan medico. Den e comision tin representacion di specialista, dokter di cas, consehero medicodi AZV kendenan ta evalua e peticionnan. Di ey nan ta evalua cu enberdad e specialista a cumpli cu tur test cu por wordo haci pa check cosnan extra y si esaki tambe a tuma lugar. E ora ey, primordial ta si esey ta responsabel na momento cu bin un aprobacion si ta responsabel pa cubri e gastonan di e tratamento medico den exterior.

DEPARTAMENTO DI AVIACION CIVIL ARUBA CELEBRANDO "ADMINISTRATIVE PROFFESIONALS DAY"



STA. CRUZ--- Diahuebs ultimo tabata administrative professionals day. Departamento di aviacion civil di Aruba (DCA) tambe a celebra hunto cu su profesionalnan administrativo e dia special aki. Riba e fecha aki DCA ta gradici su staff administrativo pa nan sosten y dedicacion durante henter e aña di trabao.
Danki y sigui cu e bon trabao!

Kico ta kico?

Sra. Magaly Brito presidente di SEPPA ta contesta e miembronan di conseho extra-ordinario

Sr. Anthony Koolman
Sr. Tico Koolman
Sra. Desiree Tchong
Directiva S.E.P.P.A. a ricibi boso telegram di 2 di Mei 2006.
Directiva S.E.P.P.A. no por cumpli cu boso peticion pa entrega yabi y documentonan di S.E.P.P.A.

Ta iresponsabel pa Directiva S.E.P.P.A. cumpli cu boso peticion pa motibo cu e procedura hiba den e yamamento di e continuacion di e congreso extra-ordinario ta ilegal. Consecuentemente tur decision di e reunion ta ilegal.

Directiva di S.E.P.P.A. considerando e situacion ta dispuesto pa hiba un deliberacion cu boso den cual Directiva S.E.P.P.A. lo duna informacionnan adicional y aclarea puntonan.
Dado caso cu boso ta dispuesto pa atende e encuentro cu Directiva S.E.P.P.A., nos no tin ningun obheccion pa e tres miembro di Comision di Supervision tambe acompaña boso na dicho reunion.

Pa loke ta e control di e Comision di Supervision di e boekinan di S.E.P.P.A., manera delinea pa Congreso y splica door di Directiva den e Congreso di dia 24 April ultimo, semper e Comision di Supervision por haci e control aki pero mester haci palabracion cu Directiva S.E.P.P.A. riba e dia y ora pa esaki.
Directiva ta keda disponibel pa nos sinta na mesa y yega na solucion na interes general di nos organizacion.
Atentamente,
Magaly Brito
Presidente

Poco poco e berdad ta sali na claridad!

AVP ta na favor pa kita 1500 ambtenaar for di trabao p'asina gobierno por spaar 105 miyon florin pa aña

STA. CRUZ-- Nos a ser educa cu e adagium "Duna Respet, pa bo haya Respet" y esaki ta bin di dos banda.

Den un comunidad civiliza ningun hende mester kere cu por papia, skirbi cosnan incorecto, anto tur otro hende mester keda keto.

Ultimo dianan partido AVP cu a haya Afl. 960.000,00 na un barbecue, esta casi 1 miyon florin no por soporta mas den oposicion y a cuminza bira desespera. No ta importa nan pa gaña, haci redo, blasfemia, ofende y insulta hende, basta nan kere cu un gobierno di 11 di e mesun partido lo baha.

E 'wishfull thinking' aki di AVP a surpasa nan capacidad humano di por pensa cu ta un fierno e lugar aki lo bira despues si pasa algo cu Gabinete Oduber IV.

Partido MEP ta ripiti cu si nos no por goberna cu 11, ningun otro partido politico lo no ser permiti pa goberna, sin cu ta den un eleccion democratico na 2009, esta si nan gana e eleccion aki cu un mayoria nan so ! Laga esaki ta bon cla y raspa pa AVP comprende kico nos kier meen. Partido AVP a perde tur clase di respet pa e mas cu 22.000 votadornan di MEP y nos hendenan a cuminza fada y ta harta y ta pidi dirigencia di MEP pa tuma accion contra tur e abusonan aki.

Nos a soporta 4 aña di payasada di AVP cu Mike y su renegadonan, pero despues di e ultimo eleccion e ta birando di mas caba.

Nos strategia no conoce wega – historia a comproba esey – y nos ta cla pa cualkier eventualidad.

Faltando respet pa nan mes

Cu partido AVP nos ta cla caba desde e ultimo eleccion, pero nos a ripara cu integrantenan di AVP den Banco Central, Universidad, Raad van Advies, KvK, ATIA y cierto sindicatonan a join AVP den e falta di respet aki.

Ora bo lesa un rapport di Banco Central, nan no ta bisa nada na e otro actornan den nos economia y ta visto den ki direccion nan kier bay, esta instiga contra gobierno. Si ora MEP a drenta gobierno un bari di petroleo tabata costa 14-18-22-30 dollar, actualmente esaki ta 75 dollar pa bari. Pues casi 500% mas cu siguramente ta causa hopi inflacion, ta afecta nos poder di compra, ta aumenta tarifa di awa, gasolin, coriente, diesel etc. Anto si den bo relato di banco bo no ta bisa absolutamente nada di esaki, bo mes ta haci cu un y tur ta perde respet pa bo y te hasta bo ta perde respet pa bo mes.

Ora banconan local den un kartel sosteni pa Banco Central ta tene banconan internacional afor pa no establece aki, anto ta sigui mata pueblo cu interesnan halto, mientras na Curaçao mes e interesnan aki ta mas abao, anto den bo relato bo no ta bisa nada, bo ta falta respet pa bo mes. Ora sector priva ta incalcula tur aumento den nan prijsnan, no ta absorba nada, no ta bin cu un fondo di pensioen pa nan empleadonan, tambe nada ta ser bisa di e actornan aki, pero tur ora ta gobierno mester carga culpa.

Ora comerciantenan grandi ta cambia nomber di nan negoshi, deshaci di nan propiedadnan pa no paga belasting pa nos haya 21-22% di nos GDP, nada ta ser bisa di e 'ontduikers'nan di belasting aki cu no ta duna gobierno su 'fair share' cu nos economia ta produci.



Con por baha gastonan di gobierno ?

Tur ora mester bin cu e mesun storia cu gobierno mester baha su gastonan di personal. Laga nos duna algun ehempel con nos por baha e gastonan di gobierno drasticamente :

1.Cuminsa kita e Af. 15 miyon na overtime di cual mas cu 8 miyon ta pa polis. Si haci esaki e consecuencianan ta hopi grandi. T'esaki AVP y e gremionan kier ?

2.Kita subsidionan etc. di mas cu Af. 25 miyon y cu consecuencia cu e institutonan social lo cera nan portanan. T'esaki AVP y e gremionan kier ?

3.Ban bisa cu nos sali di e plan di e gremionan y AVP na Juli 1993, esta pa kita 1500 empleado publico for di trabao, esaki ta representa Af. 105 miyon si nos calcula esaki basa riba Af. 70.000,00 pa empleado publico. Nos tin 7 ministerio, kier meen cada ministerio mester kita 215 empleado publico. Puntra bo mes e ora ey con gobierno lo por sirbi pueblo y kendenan lo haci e trabaonan necesario. Tin ministerio cu lo keda solamente cu e ministro y sin ningun personal. Siguramente t'esaki AVP y e gremionan kier! AVP mester stop di haci wega cu e empleadonan publico cu ta nan so lo ta causante di e problema, lubidando e garantianan, Race Track, Plan Desaroyo Nobo, proyecto di aeropuerto, compra di radar, garantia di CMB.

AVP y e otronan mester bisa pueblo pa caba cuanto hende gobierno mester kita, unda nan ta trahando y kico lo ta consecuencianan pa e servicio na pueblo.

A bira tempo pa AVP y e gremionan duna mas respet na e empleadonan publico y gobierno. E momento di berdad ta yegando pa AVP pa duna pueblo informacion concreto di nan plan diabolico pa kita 1500 ambtenaar for di trabao.

Riba ken of kico nan ta wardando pa anuncia e plan aki pa caba?

Ta invita e pueblo Arubano na e monumento den Adriaan Lacle Blvd.

Ban recorda esnan cu a muri den guera awe pa 5:00 pm.

STA. CRUZ -- Awe diahuebs 4 di Mei, nos lo recorda un bez mas esnan cu a bira victima di e Segundo Guera Mundial, defendiendo e libertad di nan patria. E refineria Lago, establece na Aruba e tempo ey, tabata un blanco di esnan cu tabata bringa contra e aliadonan. Tanto e comunidad general como esnan cu tabata sirbi servicio militar a biba momentonan di angustia. Pero Dios a sa di spaar nos isla y nos hendenan. Aruba a demostra tambe su solaridad cu otro paisnan grandi manera Hulanda. Na Hulanda, e hoben Arubano Boy Ecury a uni su mes na e forzanan di resistencia, pero a perde su bida, defendiendo e libertad humano. Pa 5'or y mey di atardi, diahuebs 4 di Mei, lo tin e ceremonia pa recorda tur victima di e Segundo Guera Mundial. Esaki Lo tuma lugar na e monumento den Adriaan Lacle Boulevard. Lo tin ofrenda floral di parti di Gobernador di Aruba, gobierno di Aruba, Parlamento,Representacion di Hulanda na Aruba, Marina Real, famia di victimanan y otronan. Un invitacion special ta bay na e comunidad Arubano, specialmente nos hombernan, pa asisti na e ceremonia den Adriaan Lacle Boulevard. Den hopi pais tin hende ta bira victima di violencia of di guera pa motibo di ta defende e derechonan di e ser humano, manera libertad di expresion, libertad di religion, libertad politico etc.

Apesar cu nos hobennan na Aruba no conoce e efectonan di un guera, ta importante pa nan ta consciente di e valor di cada ser humano, pa respeta otro pa nan ta ciudadanonan ehemplar cu t'ey pa sirbi otro y no bringa otro.

Compania Mericano Belfonti a cumpra Aruba Hotel Enterprises NV y lo inverti 20 miyon dollar pa upgrade e hotel

Hotel Enterprises a termina relacion cu cadena Wyndham ayera y aki un aña e hotel lo bira Westin Resort

Starwood Resort lo cuminza construccion di un timeshare hotel ariba e tereno di Wyndham

STA. CRUZ – Ayera tabata un dia particular na Aruba Wyndham Resort & Casino. A bay over na tuma un inventario di tur loke tin den e hotel. Esaki tabata necesario pa asina por a bay over na bende e accionnan di e compania Aruba Hotel Enterprises NV cu un compania Mericano.

For di Vice presidente di Aruba Wyndham Hotel Rob Smith, Solo di Pueblo a ricibi e informe cu ta bisa cu ayera, Aruba Hotel Enterprises Nv, e compania doño di Wyndham Aruba Resort, a wordo cumpra pa un compania Mericano yama Belfonti Capital Partners LLC. Como parti di e transaccion aki, Belfonti a drenta un sociedad pa desaroya e parcela pega cu Wyndham cu Starwood Vacation Club. Starwood lo cuminza mesora pa desaroya e proyecto aki como un producto Westin Timeshare. Sr. Alfonso Riveroll lo keda e presidente di Aruba Hotel Enterprises. Adicionalmente e compania Belfonti a contrata Starwood Hotels & Resorts Worldwide pa maneha e hotel. Rob Smith a sigui bisa cu nan a termina e relacion cu e cadena Wyndham de inmediato. Lo bay maneha e hotel independientemente mientras lo haci un upgrade y renovacion di 20 miyon dollar pa asina bira eventualmente un prestigioso hotel di Westin Resort. Ta spera cu e upgrading di e hotel tuma menos di un aña. Mientrastanto e hotel lo cambia di nomber y lo bira Aruba Resort, Spa & Casino. Segun Rob Smith, no tin palabra pa describi con excita e compania ta debi cu a atrae un inversion di e tamaño aki como tambe un cadena internacional lider manera Westin.

E doño nobo a haci un compromiso pa haci e resort aki esun di mas prominente di Aruba como tambe esun lider den Caribe. Asina e comunicado di Rob Smith a termina bisando. Solo di Pueblo ta felicita e compania cu e inversion miyonario aki y ta deseanan tur clase di exito.

Comision di mayornan di Colegio San Antonio:

cu un tremendo bingo na Club Caiquetio

STA. CRUZ—Manera ta conoci Colegio San Antonio tambe su edificio y cura ta den decadencia. Pa e motibo aki Comision di Mayornan di Colegio San Antonio a dicidi di tene un bingo pa recauda fondo pa cuminza drecha e cura, edificio, bentananan y gymzaal. Pero naturalmente nos mester ayudo di sponsornan pa yuda nos cu fondo pa sostene e bingo. Pa e motibo ey comision di mayor ta acerca pueblo di Aruba y tur amante di bingo pa yuda cu loke sea: Nos lema ta: hopi chikito ta haci un grandi.

Comision di mayor ta gradici tur hende di antemano pa e cooperacion.

E bingo lo tuma lugar: dia 5 di Mei,

Dia; Diabierna awor

Lugar: Club Caiquetio na Paradera.

Oficina di DTZ lo ta cera diabierna merdia

STA. CRUZ--Pa medio di esaki Directie Telecommunicatiezaken ta participa na publico en general, cu su oficina lo ta cera diabierna 5 di Mei 2006 for di 2'or di merdia. Esaki pa motibo di trabaonan necesario.

Porfin SEPPA a biba !

Ta 30 aña pasa cu un grupo di mala mucha a apodera di SEPPA cambiando e estatutonan na nan ventaha. Asina a haya danki na e fondonan di SEPPA (360.000 +200.000 comisionnan horta) e derechonan como propietario di e casita recreacional y plantage na Brazil y un oficina chiquito na San Nicolas.

E bida alegre cu e directiva di SEPPA a hiba nunca a trascende den publicidad, pero a duna hopi di comenta ora redashinan sali. Pues tabata e cambionan di Statuut di e tempo ey cu a converti SEPPA den un organizacion mafioso caminda miembrecia a perde tur posibilidad pa actua individualmente den e organizacion. Bao di e capa di profesionalizacion a crea e posibilidad pa atrae personahenan cu no tabata ambtenaar como experto pa traha pa e organizacion. Na 1985 riba e drempel di Status Aparte lo curioso a sucede. A logra sanea e organizacion y grupo Gregorio Wolff a haci su entrada, siendo cu Wolf a wordo apunta pa bira delegado cu solamente 3 voto. No ta nada asombroso indica cu tur e desaroyonan ey a hiba na perdida di miembrecia. Ademas durante tenura di e grupo aki Aruba a conoce un desmantelacion di e cuerpo di ambtenaar. Pa kibra MEP na aña 1985 SEPPA a start e campaña cu mester kita 3000 ambtenaar for di trabao. Ora bo sinta waak back bo ta puntra bo mes con un ponencia ridiculo asina por a haya resonancia politico? Cuanto ambtenaar tabata tin? Pa culmina SEPPA a uni cu otro sindicatonan pa elimina e solidariteits-belasting cu e slogan rectifica o baha! E desastre cu a bini despues di 1986 a wordo crea riba e campaña falso ey. AVP no a kita e solidariteitsbelasting, pero si a destrui e departamentonan di gobierno. DOW cu tabata e organizacion mas grandi a wordo desintegra y hopi trahador y ambtenaar a perde nan trabao y e trabaonan ey a bira negoshi pa amigonan di partido cu a bira empresario pa haci e trabaonan ey cu contratonan lucrativo pagando e mesun ex-arbeidernan di D.O.W. sueldo sin proteccion . Asina SEPPA a keda perde su miembronan cu tabata wordo saca di e aparato gubernamental sin cu SEPPA a actua na nan favor. Tur e tempo e grupo Wolff a keda ta djodjo cu e F. 360.000,- . Hasta a busca servicio femenino pa traha permanentemente na nan oficina na San Nicolas y den e paraiso na Brazil. Anto despues di un tempo madams a bira te hasta miembro di Directiva cu poder hasta pa core cu e mesun presidente di directiva nobo cu a trata di cambia e asuntonan den SEPPA, esta Jerry Rasmijn. Kizas, pasobra SEPPA a uni cu e trahadornan di SETAR pa stroba e negoshi di FABELA? Of ta pasobra Jerry Rasmijn no kier a keda keto? No tin mucho sentido keda colga mucho tempo den pasado, pero ta bon pa recorda algo pa tene e bida sindical decente. No por evita cu miembronan di directiva ta asumi comportacionnan indebido o ta comete erornan cu ta transcende e bida sindical. Pero ta claro si cu sindicalismo no ta politica, pero un medio politico subordina na e interesnan di su miembronan. Ta pesey te hasta e Statuutnan di e organizacion tin regla cu ora aspiracionan personal y politico di miembronan di directiva ta bruha cu e interesnan di e organizacion ta exigi e miembro di directiva retira. Den e caso di Wolff por bisa cu el a actua contra e espirito di e exigencia ey. El a financia y organiza su partido politico for di su trono como miembro di directiva di SEPPA. E bruhamento aki a keda señala varios viaha cu anterioridad, pero ta despues cu hopi placa a cuminsa lora den e organizacion di SEPPA cu venta di propiedad, transaccionnan dudoso cu casa di e madam miembro di directiva di SEPPA cu ta bendedor di computer y construccion di un sede nobo na Hato porfin Wolf tabata tin e curashi di hinca placa den politica pa bay djodjo riba un nivel mas halto. Di unda el a saca e placa ta un preocupacion interesante. Kizas su famia na Noord tambe a pone parti di e ganashi di e compania di bus na su dispocision. Mi ta duda esey pasobra nan mes ta trahando duro pa haci e negoshi bira mas grandi. Mirando cuanto stranhero el'a pone riba su lista y e ideologia cubano cu a haci su entrada den sur America ta haci mustra un caminda di unda el' a haya placa dificil. E astucia conoci di Gregorio Wolff ademas no lo asombra ningun hende di mire cu placa honestamente gespaar o ricibi pa e proposito. Sinembargo e hechonan a trece e duda y ta mezcla cu un sin fin di interesnan contrario na e interesnan di e sindicato obviamente. Awor pa pretende regresa den e sindicato na e mesun manera cu a pone madam traha na San Nicolas a tenta tur imaginacion. Gregorio Wolff a bari tur hende basta el por a bolbe. Tecnicamente por ta e ta gana, pero moralmente e ta un ser cu a destrui su mes. No ta Comision di Supervision a comete e eror di bay contra statutonan. Al contrario e inteligencia tras di e proceder di e delegadonan cu a exigi pa directiva tuma retiro ta un tarea cu unicamente un organo asina por a asumi, mirando cu e statutonan di SEPPA no ta duna otro recurso. Bruha pensamentonan comercial pa rementa e aparato gubernamental for di otro spantando cu lo perde pensioen, mitar vakantiegeld, indexering y otro medidanan ta nada mas cu un ansia mortal pasobra un grupo representativo segun e Comision di Supervision a manda e Directiva cas. Ta interesante pa sa con e cosnan aki ta bay desaroya, pasobra manera por huzga pa e insistencia di Gregorio Wolf pa bolbe tin hopi placa ta hunga un rol. 3000 miembro ta paga f.10,- pa luna! Esey ta F360.000,- pa aña. Con a gasta e placa ey den pasado y con ta bay gasta e placa ey den futuro? A royeer tur delegado cu tabata contra e directiva? Esey por? Mester cambia e statutonan pa drecha e representacion di directiva. Pa kico a permiti e madam yega asina leu. Con por ta cu AVP por a crea un aparato cu asina hopi overtollig personeel sin cu e sindicato a protesta ningun ora? Tur e cosnan ilegal cu a wordo haci den asuntonan di personal sin cu SEPPA a reacciona tambe ta indica e poco disponibilidad di e sindicato pa a actua, haciendo nan complice di maldad. Pa mi ta claro cu Directiva mester bay cas, pasobra a compromete tanto politica como comercio den interesnan di SEPPA. Esey no ta e idea tras un sindicato. Sindicato t'ey pa sirbi su miembronan no pa sirbi politiconan ni comerciantenan corupto! Y menos enriquece nan mes a costo di e sindicato. Mirando e descubrimentonan di e Comision di supervision ta oportuno bin cu democratizacion di e sindicato, pasobra mirando e tendencianan nobo riba curriculum opbouw caminda ta intencion di gobernantenan y hefenan di departamento pa rouleer (cambia di trabao) regularmente e empleadonan di gobierno a base di educacion y promocionan pa evita corupcion. E division di miembrecia di sindicato segun departamento ta keda indemocratico y ridiculo. Bo no por ta miembro cu solamente un voto limita.Bo voto ta uno completo o e no ta. Nunca e sistema Bolsjewiko aki a pas den nos cultura y ta asombroso cu el a wanta asina hopi. Kizas e presencia di M.E.P. tabata suficiente garantia pa un trato husto y sindicato no tabata esencial .Pero awor cu nazismo berdaderamente ta amenazando nos area y e rol di sindicalismo por hunga un rol perturbador den politica ta esencial coregi e fayonan sindical pa despues nos no haya nos mes ta kere coy kens. E manera cu a huzga awor e proceder di Gregorio Wolff c.s. ta nada otro cu proba esaki. Esnan cu tabata complice den esaki tambe mester saca nan conclusion! Tur mester bay! Lo ta un bon proposito habri e oficina nobo na Hato cu mannan limpi. Un miembro di SEPPA.



Invitacion

Gobierno di Aruba ta invita tur famia di e victimanan di Segunda Guera Mundial y comunidad Arubano pa recorda tur persona cu a lucha pa nos Patria.

Fecha: diahuebs 4 di Mei 2006

Lugar: Monumento pa recorda e victimanan den Adriaan Lacle Boulevard

Ora: 5 'or y Mei di atardi

Dr. A.R.Lampe di RED:

Gobierno no a asumi su responsabilidad pa loke ta presupuesto, segun fraccion di RED

STA. CRUZ--Nos a drenta luna di Mei, es decir nos a drenta un fase critico pa loke ta e problematica di presupuesto di Pais Aruba. Tur gobierno ta depende di medionan financiero pa por realiza nan plan di gobernacion. Nos ta biba den un democracia parlamentario, kier meen ta existi reglanan fiho cu ta regula e gastamento di placa door di un gobierno. Gobierno no por gasta asina no mas placa di pueblo, e mester ta debidamente autoriza pa haci esaki. Con esaki ta hinca den otro? Gobierno ta prepara un presupuesto, cu ta contene entrada y gasto di Pais Aruba, y despues parlamento ta autoriza gobierno pa gasta e placa te na un cierto montante.

Pesey un presupuesto solamente por keda regla via "Landsverordening", es decir parlamento mester duna su autorizacion. Ta ilegal stipula un presupuesto a base di un "Landsbesluit" of "Ministeriele Beschikking". Semper e input di Parlamento mester ta sigura den e proceso di tratamento di presupuesto. Cada aña ta aproba e presupuesto, y e concepto mester jega Parlamento prome cu 1 di September di cada aña. Un presupuesto por keda stipula tambe pa un periodo mas largo, maximo te dos aña. Pero esey no por keda autoriza "achteraf", ora di e aprobacion mester a keda stipula e periodo.

Na September 2005 Parlamento no a haya e presupuesto 2006, loke riba su mes caba ta un violacion di nos ordo legal. Parlamento nobo a sinta y nada di presupuesto. 2006 a cuminza sin cu tabata tin presupuesto aproba. Ley di contabilidad ta permiti pa usa te cu cuater luna basa riba e presupuesto anterior. Kier meen te April 2006. Y awor nos a yega mei 2006 y ainda Parlamento no a aproba e presupuesto 2006, pio ainda no a mira nada ainda. Kier meen nos ta den un situacion unda gobierno a hala un banda nos ordo legal. Manera e dictaduranan na America Latina cu ta declara un estado di emergencia, ta hala leynan un banda y ta goberna a base di decreto. Un situacion anto hopi serio!

Hulanda tin tur motibo pa interveni na Aruba, pasobra gobierno a trapa e fundeshi mes di bon gobernacion. Esaki ta suficiente motibo pa Hulanda aplica e art. 43 di Statuut, cu ta obliga Hulanda pa para garantia pa bon gobernacion na Aruba. Tambe e situacion aki por tin consecuencia financiero pa nos gobernantenan. Art. 31 lid 1 di nos Ley di Contabilidad ta indica cu ministernan solamente por gasta riba cuenta di Pais Aruba, si e gastonan aki ta basa riba e presupuesto aproba pa e aña en cuestion. Lid 2 ta stipula cu si un minister actua contra esaki anto e ora ey e ta para personalmente responsabel pa e gastonan aki. Nos a drenta luna di Mei 2006 y ministernan no ta autoriza mas pa haci ningun gasto riba cuenta di Pais Aruba. Gobierno no a asumi na tempo su responsabilidad pa loke ta presupuesto di Pais Aruba, wel awor e ministernan mester carga personalmente e responsabilidad financiero di tur gasto despues di Mei 2006. Esey tabata e espirito di e rapport Calidad cu a propone e responsabilizacion financiero di e minister pa garantiza bon gobernacion. Rapport Calidad kier a logra cu e ministernan ta mantene nan mes na reglanan di bon gobernacion stipulando cu fayo den esaki por tin consecuencia financiero pa nan cartera. Of e gobernantenan ta baha prome cu nan zink nan mes?

Presidente di ATIA ta demostra un biaha mas cu e no tin ningun "benul", ni amor, pa nos Cultura

ATIA por a busca informacion corecto prome cu declara pa loco

STA. CRUZ--Ta ironico cu den mesun un articulo den Bon Dia Aruba, di diamars 25 di April ultimo, caminda presidente di ATIA ta papia di "kere cu fuentenan fededigno, profesional y imparcial mester wordo usa...", e mes ta declara desparate riba un topico cu e no tin un "benul" di dje, anto pa colmo no ta tuma decencia pa tuma contacto pa haya informacion corecto tampoco. Den su declaracion, incorectamente, e ta tira grito emocional den aire, como si fuera a crea "Directie Cultuur" banda di Instituto di Cultura y ta crea e impresion, incorecto, cu esaki ta pa crea posicion of departamento nobo.
Ta sumamente iresponsabel pa un persona cu ta pretende di ta lider di nos comunidad pa haci declaracion emocional asina, sin tuma tempo pa busca e hechonan prome. Foei! Pa colmo riba un tereno cu e directiva di ATIA nunca a demostra un interes alguno aden y cu nunca dicho organizacion a contribui un pataca na dje. Segun un investigacion preliminario, esaki tabata e prome biaha cu e instancia aki ta menciona cultura den nan vocabulario, corda pa nan pone atencion na dje antes.

Como tal Ministerio di Cultura kier haci uso di e oportunidad aki pa informa tanto ATIA, como e pueblo di Aruba en general di e urgencia pa protege y stimula nos desaroyo culutural. Ta netamente pa motibo cu pa añanan largo comerciantenan cu ta pensa manera e presidente di ATIA aki, NUNCA a pone atencion debido na ki destruccion desaroyo economico descontrola, ta haci na e propio identidad y cultura nos pais, cu ta necesario inverti pa reorganiza mundo cultural di Aruba. Ademas ta bon pa remarca cu e proceso di reorganizacion di Instituto di Cultura ta andando desde añanan caba y cu tur gremio a haya oportunidad di participa pero aparentemente net esunnan cu nunca a contribui na nada di cultura, ta esunnan mas activo gritando mas duro den prensa e dianan aki, ora ta trata pa duna un aporte berdadero na nos desaroyo cultural.

Decadencia di nos cultura ta resultado directo di e mentalidad di "hambra pa placa, sin consenshi alguno"
Cultura y diversidad tin directamente di haber cu inmigracion y desaroyonan economico di un pais. Pa motibo cu e desaroyo economico na nos hermana islanan den Caribe ta menos bon desaroya cu nos pais, nos tin un situacion actual caminda cu e poblacion di Aruba ta consisti pa 40% di imigrante (kizas lo ta bon publica e cifranan na unda nan ta traha?). E situacion actual tin consencuencia riba tur tereno, cuminsando cu e factor economico caminda un gran cantidad di nos entrada, pa medio di comercio, ta desparece mesora bek pa exterior pa motibo di tur e migrantenan cu ta eherciendo un labor riba nos mercado comercial. Kico ATIA ta haciendo pa reduci esaki? Poco tempo ey nan a boga pa duna permiso na 8000 mas. Pa no papia mes di e impacto grandi cu imigracion tin riba tereno di enseñanza, social y cultural. Anto ainda ATIA ta di opinion cu: "E necesidad pa departamentonan manera "Directie Cultuur" no ta algo asina urgente"? Pone interes general maske ta un biaha, promer cu boso interes particular.
Cultura ta e base pa tur desaroyo den un comunidad, tambe pa e desaroyo comercial-economico. Teniendo cuenta cu cultura ta e forma di expresion di un grupo di hende, tur loke cu un hende haci tur dia den su bida tin di haber cu cultura. Pa por maneha un negoshi, bo mester di un capacidad creativo y flexibel pa por yega na solucionnan positivo. Pa bo por bende bo producto, bo mester di un promocion visual cu ta atrae cliente, sin un capacidad artistico, sea di bo mes of di un profesional, bo no ta logra haya un imagen atractivo pa bo por atrae mas cliente na bo negoshi. Tur dia bo empleadonan mester ta representabel, si bo empleadonan no ta sigui e desaroyo di moda y cosmetica, nan no por keda duna bo negoshi un "look" contemporaneo y atractivo pa e grupo di cliente cu bo kier atrae. Asina nos por sigui menciona, e sin fin di aspectonan cultural-artistico-creativo cu tin tur dia directamente di haber cu comercio y economia. Anto ainda Presidente di ATIA no tin urgencia pa bini cu un Maneho Integral di Cultura pa Aruba?
Nos idioma Papiamento, ta ser masacra tur dia den cierto medionan di comunicacion y pa mayoria di nos migrantenan cu ta papiando "papiañol". Enbez di nos Arubianonan corigi e mal uso di papiamento, hopi ta acepta y peor ainda, ta tuma tur e erornan cu ta ser cometi, den nan propio vocabulario. Nos norma y valornan, cu tabata factor cu a contribui grandemente na e crecemento turistico di Aruba ta bayendo perdi. E hospitalidad y servicio den empresanan den e.o. ATIA ta decayendo, pasobra no ta percura pa inverti den e recurso humano basa riba nos identidad y cultura Arubano. Kico presidente di ATIA ta mira como prioridad? No cultura, sino nan interes particular y e final di cuenta (bottom line), nan ganashi.

Pa no papia mes di e destruccion cultural-natural cu ta tumando luga riba henter nos isla pa motibo di un desaroyo economico descontrola cu no ta tene cuenta, ni ta interesa pa protege y conserva nos cultura y nos naturaleza. Aruba ya no por propaganda Sun, Sand, Sea y Safety solamente mas, esakinan a demostra di ta fragil. Awor a bira tempo cu mester propaganda nos "Soul" tambe, e alma di e pais aki, su cultura, NOS cultura. Presidente di ATIA sinembargo ta prefera aparentemente di warda te na ora cu e destruccion ta di tal magnitud, na momento cu e destruccion ta costa mucho mas tanto placa compara si a cuminza mas tempran pa preveni. Anto pa scucha cu Cultura ta un "kerntaak" di gobierno?

E reorganizacion di Directie Cultuur ta hisa productividad y eficiencia di e departamento

Ta di spera cu presidente di ATIA lo tin e grandeza di distancia su mes publicamente di e declaracion cu a ser atribui na su persona den dicho articulo despues cu e realiza su ekivocacion. Unabez cu e sa kico realmente e "issue" di cultura cu el a toca ta encera, seguramente e lo realiza cu e cambionan proponi den "Directie Cultuur" ta hustamente pa hisa e "productividad" di e organizacion, algo cu tanto e como su organizacion ta boga tanto pe. Como tal Minster Ramon Lee ta dune beneficio di duda cu ta un ekivocacion e tabata, pasobra di lo contrario, un biaha mas, e presidente aki lo ta haciendo su mes culpabel na papia cos for di sla, comiendo manera un cancer na e credibilidad di dicho organizacion.

DISCURSO DI PRESIDENTE DI PARLAMENTO DI ARUBA ARIBA DIA DI AÑA DI LA REINA, Sra. Mervin Wyatt-Ras

Manera custumber tur aña ariba e dia tan especial di 30 di April nos mandatarionan y comunidad Arubano ta reuni solemnemente pa felicita y rindi homenahe na Su Mahestad Reina Beatrix.
Anteriormente e custumber menciona a nace a base di nos lazonan cu 'madre patria' Hulanda. Ariba e fecha aki nos tabata recorda y celebra e fecha natal di nos tan stima y aprecia Alteza Real Princesa Juliana q.e.p.d. Por cierto su fayecimento tabata un sla grandi pa tanto e pueblo Hulandes como pueblo di Aruba.
E tradicion di bini hunto riba dia di 'Aña di La Reina' no ta simplemente un celebracion mas, sino ta un refleho di e gran aprecio di nos comunidad pa cu miembronan di Cas Real.
E aprecio aki a continua den e diferente momentonan di refleho. Tanto den alegria y tristesa. E boda di prins Willem Alexander y Prinses Maxima unda cu nos pueblo tabata emociona y a biba cada momento cu e pareha y famia Real ta un ehempel.
Igualmente e sentimentonan di tristeza na momento di despedida den forma di un asina yama 'verenigde vergadering' na Hulanda di su Alteza Real Prins Claus riba 9 di Oktober 2002 y esun di Su Alteza real Reina Juliana riba dia 24 di Maart di 2004.
Sin duda esakinan ta refleha e afecto y respet cu nos conciudadanonan tin pa Su Mahestad y cas Real Hulandes.
Como hende muher, permiti mi expresa mi inmenso admiracion pa Su Alteza Reina Beatrix, kende como hende muher ta na cabez di nos monarquía. Ta di admira e hecho cu den historia, pa di tres biaha consecutivo Hulanda conoce un hende muher na cabez di un estado. Esaki mester ta un ehempel pa mundo henter y un estímulo pa cada hende muher/mucha muher desaroya y supera su mes.
Su Excelencia, apesar cu geograficamente nos ta leu di Hulanda, toch nos ta sinti nos cerca di e cas Real. E hecho cu nos ta leu di Hulanda pues no ta afecta na nada nos deseo di mantene Cas Real como e simbolo di Harmonia, Union y Seguridad entre e pueblonan cu ta forma conhuntamente nos Reino Hulandes.
E hecho cu e aña aki nos digno pueblo di Aruba ta celebra 20 aña di Status Aparte ta haci e aña aki tambe uno special. E ta muestra no solamente di e lazonan di e paisnan den Reino, sino alavez di e crecemento y e derecho y reconocimento di respet y madurez pa cada pais den Reino sigui padilanti na e forma cu cada un di nan ta kere aden. E derecho di autodeterminacion. E desaroyonan actual pa locual ta trata e structura estatal di e islanan di Antiyas, ta un refleho bibo di esaki. Como pais cu tin un posicion autonomo den Reino nos ta ser respeta tambe como tal y por bisa cu semper nos a conose aprecio di cas Real pa dicho posicion.
Su Excelencia, permiti mi den e momento excepcional aki di manda palabra di felicitacion na esnan cu awe lo ricibi e Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp, den constelacion Antiyano anteriormente yama 'Gouverneur Leito jeugdbeker'
y tambe esnan cu aki un rato lo ricibi e premiacion di stimulacion. E lema tan conoci 'un mente sano den un curpa sano', awor mas cu nunca mester wordo poní dilanti como meta bao di nos mayor-, educador- y nos hobennan. Nos mester laga nos hobenan sa cu tin formanan sano pa ocupa nan mes cune y cu nan tin nos debido atencion. Incentivonan manera esaki ta necesario di cada un di nos den comunidad como apoyo na nos hobennan. Nos gobernantenan di mañan. Laga cu esaki por ta un empuhe y ehempel pa tur otro organizacion cu ta dedica su mes na arte, cultura y educacion, deporte y recreo social pa continua y sigui haci nan maximo esfuerzo pa asina nan tambe por yega na remarke pa ricibi tal honor den futuro. Laga nos hobennan sinti for di tempran den bida cu voluntad y perseverancia tardi of tempran ta wordo corona.

Na 1992 a bin cu e idea pa cambia e nomber di e Copa Hubenil y dedik'e na nos Prome Gobernador, den feliz memoria, señor Felepito Tromp. Di profesion un educador, maestro di school, kende semper tabata dedica gran parti di su tempo na formacion y preparacion di nos hobennan pa futuro. Hobennan te cu 18 aña of organizacionan cu hobennan den e categoria di edad aki, cu ta mantene nan mes ocupa cu entre otro arte, baile, canto, cultura etcetera ta bin na remarca pa tal premiacion.
Tambe mi ta haci uso di e oportunidad aki pa gradici Oranjevereniging Aruba pa su bon trabao pa organiza un aña mas e celebracion di 'Aña di La Reina'. Tambe mi palabra di felicitacion na tur organizacion riba nos isla cu awe ta traha duro pa realiza acividadnan recreativo social y deportivo specialmente pa nos pueblo en especial nos hobennan. Ta mi gran deseo pa nos conciudadanonan por asisti masalmente na e actividadnan aki.
Su Excelencia, awe nos ta recorda cumpleaños di Su Alteza Real princesa Juliana q.e.p.d. y alavez nos ta celebra cumpleaños di Su mahestad Reina Beatrix, den nomber di nos pueblo mi ta extende nos mas sincero y caluroso felicitacion na Su Mahestad Reina Beatrix. Cu e por goza di hopi aña mas di bida y salud.
Na su Excelencia, como representante di corona Hulandes na Aruba, tambe ta bay un palabra di felicitacion cu e dia di awe. Ta mi deseo pa Su Excelencia por transmiti e bon deseonan aki di pueblo Arubano na Su Mahestad Reina Beatrix y su distiguida famia. Cu Dios por bendiciona Cas di 'Oranje' y conserv'e pa hopi aña mas como e simbolo unificador di nos pueblonan den Reino.
Biba La Reina, Biba La Reina, Biba La Reina
Masha danki y pasa un dushi dia.

Derecho di Naturalizacion den balanza cu Cultura y Papiamento

STA. CRUZ -- Den nos plan di accion y maneho 2006-2010 por lesa den nos 'mission statement' cu Museo di Fundacion Juan Odor kier move opinion publico. Esaki ta hopi importante cu tur pais den desaroyo. No ta solamente politiconan of gremionan por duna nan opinion pero mas importante ta e opinion di pueblo. E forma con museo a bin ta haci esaki ultimo tempo ta den forma di skirbi articulo y pone esaki riba nan pagina web: www.museumaruba.com / library. Museonan di Fundacion Juan Mario Odor ta protege cultura di Aruba en general y lo sigui cu trabao di concientizacion riba nos dushi Papiamento.

Procedura: Museo ta traha articulo y pueblo por reacciona riba pagina web, email personal of atraves di carta skirbi. Tur opinion ta conta, asina nos por traha un banco di opinion publico

Segun sra. Joselin Croes di Lotto pa Deporte:

Pa dia di mama y tata Lotto tin premio cash y atractivo

STA. CRUZ -- Ora cu e jackpot di e lotto ta chikito e ora ey logicamente e mey miyon ta haci un diferencia hopi grandi y ta bende hopi mas y ta haci e jackpot mas atractivo.

Ultimamente a ripara cu no a logra un jackpot grandi di lotto pa deporte. Esaki ta haci e jackpot di mey miyon hopi atractivo.

E mamanan ta sperando kico ta bin un biaha mas. Depues di a delibera hopi a bin yega na e conclusion cu no tin un regalo mas grandi cu cash. Ta ken no kier gana 75 mil florin. A decidi di bin un biaha mas cu e campaña di e lotto di dia na unda ta bay subi e jackpot cu 25 mil florin extra. Kier meen cu e lotto ta bira 75 mil florin pa dia di mama y pa dia di tata. Ta spera di haci un mama feliz cu 75 mil florin.

Tur locual cu bo tin cu haci ta cumpra un ticket di 2 florin y lor'e bunita y regala bo mama esaki.

Stroke, un emergencia

ATAKE CEREBRAL E DI TRES CAUSA DI MORTO NA MUNDO

10 di Mei dia cu ta corda riba esnan cu a sufri atake cerebral

STA. CRUZ -- Dia 10 di Mei ta dia cu internacionalmente nos ta corda riba e personanan cu a sufri un atake cerebral. Aki na Aruba tin un fundacion cu a keda funda aña pasa bao di e nomber CVA-Aruba. E fundacion aki ta traha riba dunamento di informacion, apoyo y sosten na pacientenan cu a yega di haya un stroke y na nan famia directo y of esnan cu ta cuida nan. Pa e motibo ey e fundacion ta organiza dia 10 di Mei proximo (dia internacional di esnan cu a sufri un stroke) un atardi di informacion pa tanto pacienteman di stroke como esnan cu ta duna nan cuido constante y nan famianan mas cercano. E atardi di informacion ta tuma lugar dilanti di e edificio di Neuroclinic na Vondellaan di 5'or di atardi pa 7'or di anochi. Tur hende cu ta interesa den e topico 'Atake Cerebral' of 'Stroke' manera nan ta yam'e den pueblo – especialmente paciente-. Famia y esnan cu ta duna cuido – ta cordialmente bon bini na e evento aki. Fundacion CVA-Aruba den e prome actividad publico aki, kier cera conoci cu e comunidad y especialmente e kier topa cu esnan cu di cerca a biba cu e enfermedad aki y su limitacionan cu e ta trece cune. Cada aña mas y mas hende ta sufri un stroke.

Ta conoci cu stroke ta e di tres causa di morto na mundo. Segun investigacionan medico stroke ta causa mas incapacidad cu cualkier otro tipo di maleza. Mundialmente mira casi tres kwart di e casonan di stroke ta hendenan cu tin mas di 65 aña die dad. Cada decada despues di 55 aña e riesgo pa haya stroke ta bira dobbel. No obstante e datonan ey, awendia nos ta constata cada bes mas caso di hendenan cu no a yega 40 aña ainda y cu ya a sufri un stroke. P'esey Fundacion CVA-Aruba ta considera imperitivo pa informa comunidad kico ta stroke, cua ta su sintomanan, kico ta su consecuencianan y con preveni stroke.

Bario di Plantenrust ta sclama cu hende di otro bario ta tira sushi den nan bario

STA.CRUZ—Camara di Solo di Pueblo a capta poco bista mahos den nos naturaleza. Asina ta den bario di Plantenrust Wayaca tin dumpnan ilegal tumando lugar. Esaki pa hopi aña caba ta pidi pa bin cu un solucion según e bisiñanan den vecindario. Nan ta bisa cu hendenan di otro bario ta bin eynan tira sushi y tambe bestia morto. Nos a tuma nota tambe di e holor desagradabel den e mondi.

Nos ta pidi tur duna un man y ban stop cu dumpnan ilegal pasobra e ta un bista mahos pa nos mes y pa e bishitantenan. Ban uni hunto y ban haci e mondi aki limpi.



















E seleccion Costarricense a inicia cu preparacion para Mundial



Costa Rica a cuminza cu training cu mira na e Mundial na Alemania 2006, despues cu e director tecnico, Alexandre Guimaraes a yama e 28 pre-seleccionado. E lista a causa tristeza pasobra a laga algun hungador afor.

E team di Inglatera mester pasa un test di doping



LONDON – E futbolistanan di e team nacional di Inglatera aparentemente mester pasa un test di doping prome cu weganana mundial na Alemania. Esaki ta un meta di Sport Inglatera, UK Sport. E organizacion na Inglatera ta responsabel pa combati e uso di dope den deporte. Nos ta kere cu nos mester yega na un convenio cu e federacion Ingles, John Scott di UK Sport a declara. Ainda no a haya 'akkoord' pa esaki. Prome cu comienzo di "Gemenebest Spelen" na Maart UK Sport a test 90% di e atletanan Ingles.

Scolari lo sigui Eriksson como coach?



LONDON - E Brazileño Luis Felipe Scolari a haya un oferta pa despues di weganan mundial di futbol bira coach di team nacional di Inglatera.E lo sigui e Sueco, Sven Goran Eriksson, cu despues di e Weganan Mundial na Alemania aparentemente lo retira di e federacion Ingles. Scolari ta fungi den e weganan mundial venidero como coach di Portugal. Su contract lo termina e zomer aki. Scolari na aña 2002 tabata coach di e federacion di e ekipo Brazileño, tempo cu nan a conkista Copa Mundial.
Director Brian Barwick di e federacion di futbol Ingles ta na Lissabon pa yega na un acuerdo cu Scolari.

Ola Mexicana pa Mundial

Como 30 mil fanatico lo viaha pa mundial na Alemania



STA. CRUZ/- MÉXICO - E Director General di e Comision Nacional di Cultura Física y Deporte (Conade), Nelson Vargas a calcula cu tres miyon fanatico lo asisti na e Copa Mundial di futbol na Alemania 2006. Di esaki 30 mil lo ta Mexicano.

Alemania kier atrae hopi hende

Vargas Basáñez a señala cu durante e inauguracion di un Congreso di Deporte y Turismo cu ta ser celebra na México, el'a haya sa cu tin tanto fanatico di Mexico cu ta bay mundial na Alemania. E embahador Aleman na Mexico a informa cu Alemania ta sperando mas o menos tres miyon di fanatico turista den e luna di Copa Mundial di Futbol. Secretario di Turismo Mexicano, Rodolfo Torres a calcula e cifra aki. Mexico ta na cabez di Grupo D hunto cu Iran, Angola y Portugal. Mexico ta haci su debut dia 11 di Juni den stadion di Nuremberg caminda e lo bay enfrenta Iran. Dia 16 di Juni Mexico lo hunga contra Angola den Stadion di Hannover y e ultimo partido di grupo D lo ta na Gelsenkirchen contra Portugal. Dependiendo di e posicion cu nan termina despues di e prome vuelta, nan lo bay enfrenta Hulanda of Argentina di Grupo C.

Boso ta corda e guy cu yen di cabey blond-corra, Carlos Valderrama?



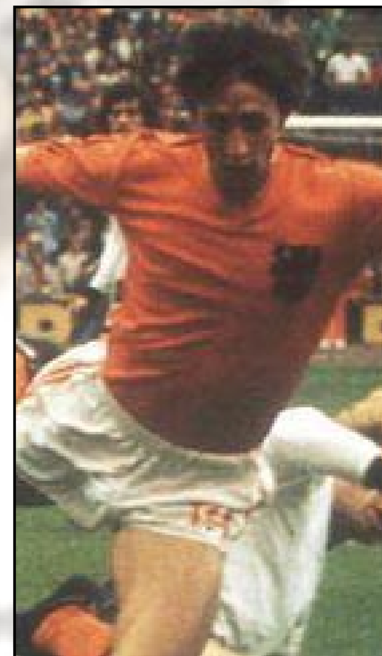
STA. CRUZ--For di cabez e futbolista estelar tabata hunga cu yen di fantasia y e tabata desplega un magia riba cada cancha cu e hunga. El'a converti su mes den e carta di presentacion di e selección Colombiano durante 11 aña cu el'a bisti e camiseta tricolor nacional y su talento cu e bala, a haci cu el'a ser escogi como mihor futbolista di America na 1987 y 1993.

Un futbolista di poco palabra pero cu un repertorio inmenso cual a permiti'e kibra cualkier 'muraya' cu yen di categoria of haci cualkier un paso mahistral. For di chikito nan tabata yam'e 'El Pibe' a contagia su compañeronan cu e mistica cu cual nan tur participa den 3 Copa Mundial tras di otro. Su condicionnan tabata tin refleho y el'a milita den Montpellier na Francia y den Valladolid na Spaña.

Despues el'a bolbe Colombia y el'a hunga den Independiente Medellin y den Junior, den cual ekipo el'a sali campeon na 1993 y 1995. Actualmente e ta un estelar den Liga Norteamericana. Aunke el'a retira di e team 'cafetero' Colombiano tres aña pasa, Valderama a reconoce cu e lo ta contento of mihor dicho dispuesto pa dirigi e seleccion di futbol Colombiano.

Otro astro di futbol Johan Cruyff

Johan Cruyff a nace 25 di April 1947 na Amsterdam, Hulanda. For di mucha e tabata hunga den e ekipo hubenil di Ajax, te cu el'a yega den e ekipo profesional. Na 1973 el'a hunga pa Barcelona. El'a bira capitan di e ekipo di Barcelona. Na 1988 el'a firma un contract como entrenador di Barcelona te cu 1996. El'a gana e premio como 'Mihor hungador di Europa' na aña 1971 y 1973 y 'Mihor hungador di Hulanda' na 1967, 1968, 1969 y 1973. El'a sali Campeon di Europa cu Ajax. El'a gana e Copa Europa y Liga cu Barcelona. Actualmente e ta traha pa preparacion di atletanan na Amsterdam y a inaugura un centro dependiente di Universidad Deportivo Johan Cruyff .



SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

Maximilian Irving superior den careda di 1 di Mei

Jerry Otten, vencedor den Michelob Ultra Points Series

STA. CRUZ – E Michelob Ultra Points Series di Aruba Wieler Bond, a termina dia 1 di Mei cu un tremendo careda na San Nicolas, riba un circuito di 4.5 km, cu a hiba e ciclistanan di Weg Sero Preto pa Sero Blanco, Weg Fontein y di regreso pa start/finish via Weg Rooi Hundo. Specialmente e cruzada Weg Fontein/Weg Rooi Hundo tabata escena di espectáculo, ora cu e coredornan cu velocidad halto tabata drenta e asfalt malisimo di Weg Rooi Hundo, locual tabata hacie parce un "Paris-Roubaix" local. E categoria Elite Caballeros y Junioren mester a deal 15 biaha cu e subida largísimo di 1.5 km di Weg Sero Preto te na cruzada di Weg Sero Blanco. Desde tempran tabata tin accion manera tabata di spera di e dos ekiponan Sikkens y Barcadera, cu mester a trata di trece posición di lider den punto, Jerry Otten (TriBike) na peliger. Carlos Dirksz (Barcadera) y George Winterdal (Sikkens) a scapa tempran den e careda y a mantene nan mes algun tempo dilanti. Despues cu e pelotón a alcanza nan tabata tin otro escapada inmediatamente, unda tres coredor di Sikkens (Maximilian Irving, Junior Rowald Kelkboom y atrobe George Winterdal) a huy for di e pelotón den compania di Filip Lauwers (TriBike) E grupo aki no a keda hunto pa mucho tempo pasobra Maximilian Irving y Filip Lauwers a keda nan so dilanti. Filip a mustra hopi curashi despues di e gana e Boulevardloop dia 30 di April atardi. Sin embargo kramp a cuminza molestia Filip bastante y hasta e mester a para na finís line pa laga trata su pia. Despues el'a sigui den un tremendo esfuerzo pa alcanza Maximilian na final di e subida grande. Te aki Filip su forza a yega tambe pasobra un rato despues den e bahada di Weg Fontein e no tabata tin contesta riba e atake fulminante di Maximilian cu a sigui en busca di meta final su so, coronando asina un tremendo careda den un bon tempo: 2.00.28 (67,5km)

Mientras tanto, e lidernan den e Points Series, Jerry Otten y Lucien Dirksz tabata sigui e bataya den "front line" desde algun distancia y esaki a keda asina te na ultimo ora cu Jerry Otten a ataca, a logra alcanza su compañero Filip Lauwers, pero no a logra yega cerca di Maximilian Irving, conservando asina su prome lugar den e Michelob Ultra Points Series.

Remarcabel tabata un publico basta grande cu tabata expresa nan satisfacción cu ciclismo di ruta ta bek den San Nicolas, loke sigur lo duna AWB animo pa organiza mas evento na San Nicolas.

Den e demas categorianan, Rowald Kelkboom (Sikkens) a Sali victorioso den Junioren, Adolfo Gomez (Barcadera) a gana den Pre-Juniorren cu un bentaha comodo, Saskia Coman (TriBike) a vence den Damas Elite, Junioren Rasmijn (Barcadera) a gana den Submasters y Albert Raven (Individual) a mustra superioridad den Masters.

Den e Michelob Ultra Points Series den Elite Cabayeros Jerry Otten (TriBike) a keda ganador cu 39 punto, mientras cu Lucien Dirksz (Sikkens) na di dos lugar cu 30 punto y Albert Vrolijk (Barcadera) na di tres lugar cu 26 punto.

Den puntuación di e Serie a keda como ganador: Saskia Koomen (Damas Elite) Rowald Kelkboom (Junioren); Rudolf Maduro (Submasters); Albert Raven (Masters) y Adolfo Gomez (Pre-Junior).

egoria KIDS, Sophie Mackintosh (San Fuego) a gana categoria 6-7 aña y e serie, Eugene Dirksz a vence den Categoria 2 (8-9 aña) y e serie; Justin Wever (San Fuego) a gana den Categoria 3 (10-11 aña) y e serie y Arthur Farro (Sikkens) a sali victorioso den Categoria 4 (12 aña) y a gana e serie pa punto tambe.























DEPORTE

Local

Sting Ray/Netpro Swimming a score den Dutch Caribbean Invitational

STA. CRUZ -- Stingray/ Netpro Swimming FABULOSO cu 54 medaya y 14 record nobo pa Aruba y 8 record pa Dutch Caribbean Invitational y 3 High Point Trophy dianan 28 di April pa 1 di Mei.

Stingray/Netpro a competi cu 31 landador na e 7th Annual Dutch Caribbean Invitational na Curaçao. For di prome dia caba, Stingray a kibra 2 record di Aruba y 2 di DCI. Di dos dia, 6 di Aruba, 5 di DCI, di tres dia 6 di Aruba y delaster dia 1 di DCI. Un total di 14 record nobo pa Aruba, y 8 di DCI ! Stingray a termina cu 25 medaya di oro, 15 di plata, 14 di brons. Tabata tin un total di 12 ekipo, di cual 5 di Curaçao, 1 di Bonaire, 1 di St.Maarten, 2 di Suriname y 3 di Aruba. Tur landador a baha nan tempo pa un of mas evento. E landadornan mucha muher di edad 8 aña y menos a pone record pa DCI den relay teams y a gana ORO! Shaquille Vlaun, Adrienne Fraser y Valerie Eman a gana High Point Trophy den nan categoria! Esnan cu a haya medaya y/of a kibra record ta: Sue-Gin Arends, 8 aña y menos, 3 record Aruba, 1 record DCI, 1 medaya oro, 2 medaya plata; Shaquille Vlaun, 8 aña y menos, 2 record Aruba, 1 record DCI, 3 oro, 1 plata; Daniella van den Berg, 9-10 aña, 1 plata; Jordy Groters, 9-10 aña, 1 plata, 1 brons; Adrienne Fraser, 13-14 aña, 2 record Aruba, 1 record DCI, 5 oro, 4 plata; Mitchell Geerman, 13-14 aña, 1 plata, 4 brons; Linde Lamboo, 15-17 aña, 2 plata, 5 brons; Micky van der Vaart, 15-17 aña, 1 record Aruba, 1 record DCI, 4 oro, 1 plata; Valerie Eman, 18 aña y mas, 5 record Aruba, 3 record DCI, 11 oro, 1 plata; Jan Roodzant, 18 aña y mas, 1 record Aruba, 3 brons.



Relay teams: 8 aña y menos mucha muher: 1 Record DCI: Andrea van den Berg, Michella Geerman, Sue-Gin y Ginayla Arends, 1 medaya oro; 8 aña y menos mucha homber: Patrick Groters, Juan Jose Lopez, Ronald Statie y Shaquille Vlaun, 1 medaya plata; 13-14 aña mucha homber: Derek Groters, Mitchell Geerman, Siouxton Stoorvogel, Rafael Statie, 1 medaya brons; Directiva ta felicita tur tur su landadornan cu a mehora nan tempo y cu no ta menciona aki riba: Andrew Oduber, Joshua Hoevertsz, Jair Frank, Alannah Meijer, Ju-anny van der Biezen, Tiziana la Torre, Nicoletta van der Kley, Steven Helmijer, Joslyn y Joshua Geerman, Kevin y Danny Quant. Felicitacion tambe ta bay na e Coachnan: Maureen Groters, Ismael Santiesteban, Artaiza Fraser, y na mayornan y sponsornan, specialmente Netpro y tur otro sponsornan cu ta dunando nan sosten y cu ta kere den e landadornan: esta Playa Linda Beach Resort, Hoevertsz ArchiDesign N.V., Elmar , Domino's Pizza, Prime Distributors N.V., Kong Hing Supercenter, Cas Bon, InterFacilities N.V., Mourik Caribbean N.V., Pim van der Kleij, Valero Refining Company Aruba, Deloitte & Touche. Pabien CAMPEONNAN di Aruba!

DEMOSTRACION DI E DEPORTE JUDO PA MUCHANAN Y HOBENNAN DEN BIBLIOTECA NACIONAL

STA. CRUZ -- Despues di un presentacion y demostracion hopi exitoso di dirigentenan di Oranjestad Judo Club y Dakota Judo Club durante actividad pa mucha di siman pasa, Biblioteca Hubenil O'stad lo tin un otro presentacion, diahuebs dia 4 di Mei 2006 di 3'or pa 4:30"or di atardi den sala di actividad di Biblioteca Nacional.
Tur mucha y hobennan di edad di 6 te cu 15 aña ta bon bini.
Ban tene curpa den condicion, ban haci deporte.



Dia 5 y 6 di Mei, Aruba Juniors Basketball ta Anfitrion di Olympic Basketball di Curaçao

Intercambio den division Cadet y Junior riba diabierne y diasabra





STA. CRUZ - Si antes tabata tin intercambio regular entre ekiponan di basketball di Curaçao y Aruba, esey a bira mas bien algo sporadico awendia. Dia 5 y 6 di Mei, Olympic Basketball Club di Curaçao lo ta di bishita cu nan teamnan di Cadet (13-15 aña) y Junior (16-18 aña) cerca nan anfitrion na Aruba, esta Sport Vereniging Aruba Juniors – seccion Basketball. Esaki ta un bon oportunidad pa nos ekiponan local midi forza contra un contricante di Curaçao y sigur den e categoria di edad ey. Aruba Basketball Bond ta poniendo hopi enfasis riba e movimiento hubenil, di division Mini bay ariba te cu division di Junior.

E ekiponan di Curaçao cu ta dirigi pa Sr. Weis de Jong, lo enfrenta cada dia un diferente ekipo di Aruba. Diabierne 5 di Mei pa 7:30 di anochi den e sporthall di Aruba Juniors, nan lo topa e anfitrionnan di Socotoro, Aruba Juniors - Radio Shack Red Devils den division Cadet y pa 9'or Olympic Junior ta enfrenta RCA di Solito.

Diasabra dia 6 di Mei e weganan ta cuminza pa 7'or di anochi y aki Comision Pro Basketball di San Nicolas, cu ta e ekipo cu ta ganando den division di Cadet lo topa cu Olympic y directamente su tras lo tin e wega di division Junior, caminda e bishitantenan di Olympic ta sali contra YMCA Luelco. E weganan aki tambe ta den e sporthall di Aruba Juniors na Socotoro. E weganan aki ta bao di auspicio di e federacion di basketball di Aruba - ABB.

Club Aruba Juniors manera ta custumber na ocasionnan special lo ta den un ambiente festeho cu musica di e soundsystem den e sporthall y animacion di un maestro di ceremonia a la NBA!! y lo tin un snackbar bon surti manera ta custumber na Club Aruba Juniors!! Tur fanatico, mayor y conocirnan di e muchanan, bin waak weganan interinsular di basketball y pasa un anochi cu hopi ambiente na Club Aruba Juniors den e weekend di 5 y 6 di Mei venidero!



DEPORTE

Local

III Arts Olympiad:

E proyecto di arte pa mucha mas grandi na mundo a yega Aruba

STA.CRUZ–Aruba Internacional Arts Foundation (AIAF, conoci di Aruba Intl. Dance Festival", "Encuentro cu Arte" y hopi otro proyecto artistico educativo profesional mas) ta anuncia e "III Arts Olympiad".

Esaki ta e proyecto di arte pa mucha mas grande y conoci internacionalmente.

ICAF (Internacional Child Art Foundation) ta e fundacion mas grande y prestigioso na Merca cu ta specializa den proyectonan educativo internacional. ICAF ta basa na Washington DC y na aña 2005 a haci AIAF un partner nacional oficial pa ICAF na Aruba a base di e expertisio, profesionalismo y contactonan di AIAF, ICAF tin oficinanan na Europa tambe y tin mas di 100 partner nacional rond mundo.

E "Arts Olympiad" ta un proyecto cu ta mescos cu un Olimpiada pero di arte na lugar di deporte. E ta no-comercial, guia pa organización y educadornan profesional specializa den desaroyo di mucha pa medio di arte.

E ta dura cuater aña, e ta global y ta culmina den un festival (olimpiada) mundial na Washington DC cu participación di mucha di henter mundo.

Esaki ta e di tres Olimpiada di Arte y e tema central ta "Mi Deporte Favorito."

Mas cu 100 pais, 50.000 school y 3 miyon di mucha te 12 aña rond mundo ta participa den e III Arts Olympiad.

E meta ta pa combina e creatividad di arte cu e team spirit di deporte!

Asina muchanan ta siña e balor y disciplinanan necesario pa desaroya nan mes totalmente a base di conocemento y confianza den nan mes y comprension pa otronan. Esaki na su turno ta e base pa un mihor humanidad y comunidad mundial den futuro.

Muchanan na cada pais ta pinta e tema "Mi Deporte Favorito", hunto cu un serie di les na school cu ta trata e meritonan di arte y di deporte, discutiendo tocante con arte y deporte por yuda tur hende na Aruba y hasta trece paz na henter mundo.

Pais Aruba orguyosamente tambe ta participando den e olimpiada aki. Tur 36 school basico na Aruba a haya invitacion pa esaki y na luna di April ultimo a entrega un gran cantidad di pintura tamaño grandi.

Despues, for di e colección aki, un hurado profesional di e mundo di arte, enseñanza y deporte a selecta un alumno y supintura, según criterionan internacional di ICAF. E hurado tabata consisti di sra. Giolina Henriquez, pintura y ilustradora, sr. Nigel Mathew, pintor, ilustrador y maestro di arte, sra. Myriam de L'isle, pintura y instructora di arte, Richard Visser, miembro di Comité Olimpico y Fundacion Comunidad cu Vitalidad y sr. Peter Simon, maestro di educacion fisico y coach di trach & field. Presidente di hurado tabata sr. Stan Kuiperi di AIAF.

E representante di Aruba a bira un alumno di 12 aña di Colegio San Hose na Santa Cruz, Mari-Fer Aguirre. Su pintura, di un mucha competiendo den landamento, ta hopi fuerte y ta contene tur e aspectonan necesario pa representa Aruba den exterior. E pintura selecta a ser manda pa Washington DC, na unda na aña 2007 e lo forma parti di e colección di e "World Children's Art Exhibition" na Washington DC.

Tambe e alumno Arubiano Mari-Fer Aguirre mes lo participa den e World Children's Art Festival di un siman largo den e National Mall na Washington DC, hunto cu casi 200 otro mucha di henter mundo.

Finalmente, na aña 2008, e pintura lo keda exponi na Weganan Olimpico Mundial na Beijing, China.

Na Aruba, e Olimpiada di Arte lo sigui cu varios otro actividad excitante pa e muchanan.

Ministerio di Cultura, Deporte y Labor di Minister Ramon Lee, hunto cu IDEFRE y AIAF, a yega na un bunita acuerdo pa integra e colección di pinturanan di deporte den e proximo Olimpiada Escolar Betico Croes 2006.

Durante su gran apertura di diasabra, 6 di Mei na Stadion Guillermo Prospero Trinidad lo por mira e exposicion aki y tambe despues na e diferente sitionan deportivo unda lo tin weganan di e Olimpiada Escolar.

Durante e prome siman di Juni, dia 5 te cu dia 10, lo tin e gran Exposicion Nacional di Arte di Mucha 2006 den cader di e III Arts Olympiad. Aki e colección grandi di pinturanan di "Mi Deporte Favorito" lo ser exponi na Cas di Cultura, cu un apertura cu na su turno ta integra actividadnan deportivo y creativo-artistico tambe.

Otro actividad nacional planea ta e cooperacion cu Comité Olimpico Arubano. Dia 23 di Juni, dia internacional di Olimpismo, lo celebra esaki na Aruba cu actividadnan deportivo-artistico.

Di e forma aki e III Arts Olympiad Aruba y e organizacionnan envolvi ta percura pa un programa educativo pa hubentud di Aruba, tanto riba tereno artistico-creativo como deportivo y cu relacionnan internacional.

Aruba Internacional Arts Foundation ta desea ta gradici UNOCA, Directie Onderwijs, tur school cu a participa, Ministerio di Cultura y Deporte, IDEFRE, IPA, Comunidad cu Vitalidad y tur organización y personanan cu ta envolvi cu e Aruba Arts Olympiad p anan sostén.



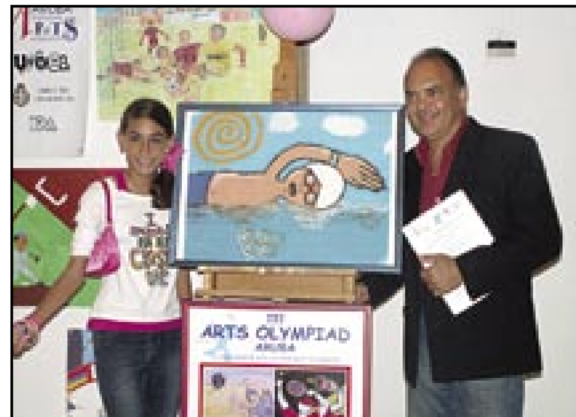




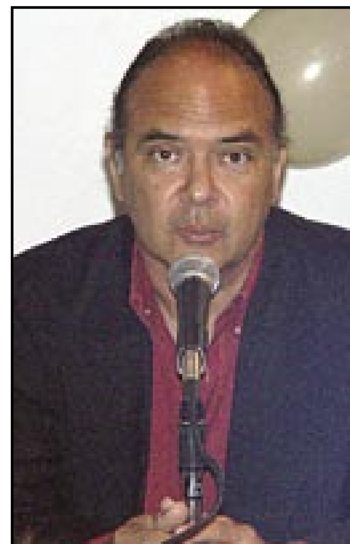
















DEPORTE Local

Copa Arrugadlo den Kudawecha Sport Park

STA. CRUZ -- E aña aki Arugaldo ta Organizando Copa Arugaldo 2006 di Softball, Bolas & Domino y lo tuma lugar riba Kudawecha Sport Park. Duracion di e Copa lo ta 6 siman y ta cuminza dia 27 Juli 2006 te cu 03 September 2006.
Lo tin copa pa Softball, Bolas y Domino.
Categoria di Softball Bush League lo tin: Categoria di Damas, Cabayeros y di Liga Mayor.
Den Categoria di Bolas lo tin: Categoria di Damas y Cabayero.
Den Categoria di Domino Bush League lo tin un solo categoria
Ya caba tin teamnan inscribi den e copa aki, y por bisa cu e evento lo priminti di bira un exito rotundo! Arugaldo ta invita tur team di Softball, Bolas y Domino, activo of no activo, comercial of no comercial, teamnan familiar of di amigonan cu lo kier participa y bataya den e grandioso Copa aki, por tuma contacto na celular 9642049 pa informacion of manda un email na arugaldo@hotmail.com
Lo bay tin animacion di diferente banda nan renombra di Aruba y bar y cushina lo ta bon surti y na bon prijs y lo tin mas sorpresa na caminda. Aruba keda pediente pa e desaroyo di Copa Arugaldo 2006 den proximo siman nan.

ARUBA GOLF CLUB
BALASHI OPEN Golf Tournament 2006
Ta celebra 65 aña di aniversario

Fecha: 6 y 7 di Mei 2006
Lugar: Golfweg z/n San Nicolas

Actividadnan:
6 di Mei: Family Day pa tur nos hendenan di Aruba cu diferente actividadnan manera:
* BBQ
* Little League Baseball Games
* Torneo do Domino
* Dino Jump y hopi weganan pa tur muchanan presente

7 di Mei: 8:30am: "Balashi Open Tournament" ta start sali y ta inclui: chipping, putting, closest to the pin and driving contest.

Tambe nos tin:
* continuacion di nos Family Day
* BBQ
* Final di Little League Baseball Games
* Final di Torneo di Domino
* Live music by Le Groove

Torneo di Softball Old Parr na Kudawecha Ball Park

<u>5 mei 2006</u>

19:00 – 20:30 Kudawecha
v/s Seroe Pela
20:45 – 22:15 Black Forever
v/s Royal Power
22:30 – 00:00 Omor
v/s Gostavatabian

<u>6 mei 2006</u>

13:00 – 14:30 Crystal Casino
v/s YZK
14:45 – 16:15 Shotstar
v/s XIC
16:30 – 18:00 Ez-Cash
v/s Quick
18:15 – 19:45 U S B
v/s Catiri
20:00 – 21:30 Venezuela
v/s Blossoms
21:45 – 23:15 Bad Boys
v/s Blackmambo

<u>7 mei 2006</u>

11:00 – 12:30 Wendy's
v/s Rio
12:45 – 14:15 Surprise
v/s Albo Aruba
14:30 – 16:00 Club Pova
v/s Seroe Blanco
16:15 – 17:45 Family Ranch
v/s Defreuders
18:00 – 19:30 Tanki Leendert Giants
v/s Tanki Leendert Young

Bar lo ta bon surti y Cushina a la Old Parr cu Cleconchi, Cocolishi, Chicken Wings, sanger yena, Pastechi y hopi mas. Lo bay tin wega pa muchanan cu premio y e famoso roulette.
Pa mas informacion porctuma contacto cu David na 5635819 of na 5930227



Mester hinca cultura di Aruba fo'i chikito den nos muchanan

Evento "Hunga y Siña" tabata hopi exitoso, muchanan semper mester ta central

STA. CRUZ -- Tur mucha tabata central na Museo Numismatico diadomingo ultimo. E contest di pintura tabata fenomenal, un pabien na Fundacion **M.A.N.A** pa nan bon trabao cu e muchanan. Un gradicimento tambe ta bay na tur e gruponan cu a yuda of a coopera di un of otro forma, entre otro: Sunrise Dancers di San Nicolas, TD di Dakota, Aruba Steelband di Choncho y Mai Arends, Nelson y Arthur Sprock, grupo Masiduri, Charella Lopes, Famia John Francis Jacobs completo, Markderrick Croes, Mini y Youth Shinning Stars, Padu, Bernadina Grovel y Tipico Macuarima. Un gradicimento special na Eddie Tech cu a sa di duna un tremendo cooperacion pa cu e evento.

E dia aki a produci **'momentonan inolvidabel'** y esey nos kier a comparti nan cu bo riba algun foto. E 'momentonan inolvidabel' aki tambe a ser graba pa **YOUTHFEVER production** pa asina traha un documentacion pa television. Directora di Museo ta sigur cu nan lo produci e evento aki atrobe otro aña pa asina duna un show cultural atrobe na nos muchanan. Proximente por spera e sigiente proyectonan fo'i di Fundacion Juan Mario Odor:

1. exposicion di arte : 'FLORA di Aruba' den lobby di Aruba Marriott Resort conhuntamente cu M.A.N.A.
2. campaña di slogan: **'violencia ta cana man teni cu ignorancia'**, e proyecto aki mester produci bumperstickers, posters y flyers.
3. articulonan pa produci formacion di opinion publico
4. vakantie grandi: evento pa mucha atrabez di pelicula, arte y lectura

Directora ta hopi agradecido y kier expresa su gratitud na comerciante tambe y na tur cu a forma un grupo activo pa haci e evento aki uno hopi special, y e ta bisa: Muchanan museo ta di boso tambe!!







Richard & Priscilla Georgeou honra na La Cabana Resort





STA. CRUZ -- Recientemente a wordo honra como bishitante distingui pa e Isla di Aruba Richard & Priscilla Georgeou kendenan ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivamente. Sr. Richard ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e hendenan a keda cu un mente positivo.

Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alavez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla.

Riba e potret por aprecia Sr. Croes di ATA hunto cu e parehanan honra y tambe Ena di La Cabana.

Practica di e ordenanza di cachonan

STA. CRUZ -- Animal Rights Aruba (ARA) kier gradici tur esnan cu a duna atencion durante e ultimo siman na e topico di ley y nos mascotanan.
E ordenanza di cacho, esun asina discuti pa un y tur, ta un ley cu ta activo for di 1988. En berdad e ley aki ta regla e MOLESTER cu un cacho por causa y e castigo cu esaki por tin a consecuencia. E berdad ta, cada doño di cacho ta ser obliga pa e ley aki, pa tuma pasonan necesario pa haci e molester na bisiña y comunidad en general, menos cu ta posibel.
Den e ordenanza di cacho ta ser menciona e orario di 10'or di anochi pa 6'or di mainta. Aclaracion: imaginabo na un cacho cu ladra of yora continuamente di tal forma cu e ta causa molester pa bisiña y comunidad. Un cacho no ta ladra pa gusto. E ta haci esey ora tin algo robez. Por ehempel tin hendenan straño den becindario of si e cacho ta den un situacion super incomodo p'e. Tambe ora tin cacho nobo of un puppy na un cas nan por yora continuamente, hopi hende ta dicidi e momento ey di pone e bestia p'afor di cas pa asina e habitantenan di e cas por drumi trankil. Esaki sinembargo por causa molester pa e bisiñanan. Den tur caso ariba menciona, abo como doño responsabel mester por tira un bista, yama polis of tuma accion necesario pa acomoda e cacho.
ARA kier informa cu tin un concepto di ley cu a ser entrega na Raad van Advies pa asina moderniza e ley aki, dunando polis y nos sistema legal e instrumentonan necesario pa reglamenta mihor e relacion entre hende y cacho na Aruba y pa proteha e cachonan na un manera mas adecuado.

Hobennan, e place to be ta na Baby Beach diadomingo awo cu:

BUYA (Ban uni yuda Aruba) organiza door di Cirkle K di Universidad di Aruba

STA. CRUZ -- Diadomingo awo dia 7 di Mei Cirkle K di Universidad di Aruba famia di Kiwanis Palm Beach lo ta organizando un tremendo dia cuminzando for di 10'or di mainta caba y ta sigui te atardi, pa nos hobennan y henter famia bin goza. Nos lo tin diferente schoolnan secundario compitiendo contra otro den diferente weganan manera: Voetballen, Volleyball, Spel zonder Grenzen y mas. Tambe ta bay tin oportunidad pa boso por dunk leraren y mas hende den pool. Lo ta bay tin tambe pa nos chikitinnan Dino Jump. Bar y cushina lo ta bon surti.
Ambiente dimes lo ta bay tin y pa tur hende. Entre otro 2 Face Cartell, URL cu nan tremendo tema di momento "Atami Aki" y e grupo: Di P'ariba.
Tambe ta bay tey Shades of Grey, Amidas, Osmosis A2n y Immune.
Lo ta bay tin doorprizes, premionan pa e schoolnan ganador, dus bin pasa un dushi dia na Baby Beach.
E actividad aki a wordo organiza pa recauda fondo pa por restaura dos school na San Nicolas: Graf van Zinendorf y tambe Te Aworo, dus e dia ey tur hende ku kier haci un donacion lo ta mas cu welcome pa hacie pa haci e evento aki un succes completo. Ban tur yuda haci e evento aki grandi ¡! Dus bo mes sa, yega……….

Ban yuda FAVI logra su metanan

STA. CRUZ -- FAVI, fundacion di esnan visualmente incapacita tin como meta integracion cuminzando for di 0 aña te cu 100 aña of mas.
FAVI kier logra esaki dunando diferente servicio pa asina prepara e personanan aki pa logra integra.
Pa e chikitonan FAVI tin personal profesional, pa siñanan usa e poco bista cu nan tin y tambe pa usa nan otro sentidonan. Y alabez FAVI ta guia e mayornan di e chikitonan aki. FAVI ta sigui guia nan tambe ora cu nan haya edad pa bay school preparatorio, educacion basico y tambe educacion avanza.
FAVI tin servicionan tambe pa e adultonan visualmente incapacita na unda FAVI su profesionalnan ta guia e personanan aki siñando nan diferente habilidadnan.
Tur e servicionan aki ta gratis y awor FAVI tin su edificio nobo, e trahadornan a ripara cu a drenta mucho mas peticionnan pa ayudo y ta pesey tambe FAVI mester urgentemente di un bus nobo, cu mester ta adapta na personanan den rolstoel visualmente incapacita pa asina nan tambe haci uso di e servicionan di FAVI.
Ta pesey FAVI ta pidi pueblo cu semper a coopera cu FAVI, pa un biaha mas coopera cumprando un of mas rifa na balor di 5 florin pa ticket.
Cu esaki bo por gana un cushina full ekipa di Eurokitchen. E sorteo ta tuma lugar dia 31 di Mei den e edificio di Eurokitchen den presencia di un notario. Pa FAVI logra su bus, señor Tonk di Eurokitchen a coopera y a pone e cushina aki disponibel pa FAVI.

UN REGALO PA MAMA CU ROBBY ROSELL

STA. CRUZ -- Habri bo mainta scuchando "Un Regalo Pa Mama" cu Robby Rosell di 5'or te cu 6'or y mei. Lo bay tin premionan, receta, entrevista, musica, moda y estilo y hopi mas. Sintonisa Top Fm 95.1 pa e tremendo programa aki cu ta bay ta un bon regalo pa prepara pa dia di mama.

Angelito

Hasta en mi sueño,
Tus deseos intente yo complacer.
Por ti la luna alcanze,
Y en mi jornada un angelito me encontre
Me vio muy triste,
Supo que perdi la fe.
En mi sueño no veo rostro,
Solo lo escuchaba hablar.
Me daba catedra de amor y al escuchar.
Anciosamente le empezaba a reclamar,
Cual es la clave para que me puedas amar.

Primero me dijo, que es un pecado
Pensar solo en ti.
Segundo, que no puedo ni debo
Aunque quiero, dar la vida por ti.
Tercero, que mi destino en el amor
Corre peligro, me advierte de ti.
Y cuarto, que un esclavo en el amor,
Le pizotean el corazon
Y aquel que ama,
Pero no demuestra to' el cariño
Se prepara para un dismiss

Coro:
El amor es la mas raro que ha podido existir.
Quien de ti se enamoro
Lo mas probable, no le pones atencion.
Y a otra persona le das una flor
Una poesia, entregas tu corazon.
Se ocurre un desilucion,
Pierdes esencia y la fe en el amor.

Esta noche quiero volver a sonar,
A ver si aprendo algo mas.
Y que me salga ese angelito, tan divino,
Que me ha venido a aconsejar.

It's only a dream, Romeo..
Wake up!

We nasty!
Primero me dijo, que es un pecado
Pensar solo en ti.
Segundo, que no puedo ni debo
Aunque quiero, dar la vida por ti.
Tercero, que mi destino en el amor
Corre peligro, me advierte de ti.
Y cuarto, que un esclavo en el amor,
Le pizotean el corazon
Y aquel que ama,
Pero no demuestra to' el cariño
Se prepara para un dismiss.

Coro:
El amor es la mas raro que ha podido existir.
Quien de ti se enamoro
Lo mas probable, no le pones atencion.
Y a otra persona le das una flor
Una poesia, entregas tu corazon.
Se ocurre un desilucion,
Pierdes esencia y la fe en el amor. (x2)

Y llora guitarra, llora…
Aventura

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.
Esaki por resulta den un anochi hopi special si bo pasa hunto cu hendenan cu bo ta stima mas. Un reunion na bo cas lo laga tur hende ta conciente di con hopi bo ta sinti p anan. Bo gentilesa lo trece yen di bon deseo y pensamentonan positivo. Number: 6.



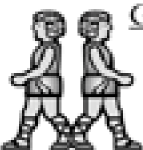
Piscis: 21Feb.-20Maart.
Planea un trip chikito, hasta si ta pa simplemente conecta bo mes cu amigonan bieu of miembronan di famia. Lo bo ta sensitivo na e pensamento y e sentimento di hendenan cu bo lo topa. No haci di mas. Number: 17.



Aries: 21Maart.-19April.
Laga bo sentimentonan berdadero ta conoci pa loke bo ta haci pa complace bo sernan stima. Un sonrisa confortante, un braza of un aprecio chikito lo lagabo mustra bon hopi bo ta sinta. Esaki ta un gran dia pa considera plannan pa cuminza cu bo plannan financiero pa Aña Nobo. Number: 22



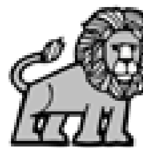
Tauro: 20April.-20Mei.
Bo envolvimento cu esnan menos fortuna, lo hunga un rol principal den bo cambionan di actitud. Bo socio posiblemente no ta moviendo den e mesun direccion. Pa final di e aña y kier of no, ta un tempo pa cambio. Number: 37.



Geminis: 21Mei.-20Juni.
No lubida riba tur e hendenan den bo bida cu ta stimabo y cu kier pasa un paar di dia pa "catch up." Si bo nenga bo raiznan, lo bo cuminza cu e temporada di fiesta, no pa menciona Aña Nobo, cu pia robez. Number: 43.



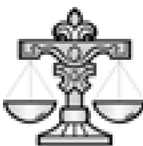
Cancer: 22Juni.-22Juli.
Cas por ta caminda bo curazon ta, pero e aña aki lo bo tin cu bay paisnan leu of bishita un hende cu realmente bo kier pasa tempo cun'e. Por ta bo no lo complace tur hende cu bo decision, pero e aña aki lo bo haci loke ta miho p'abo. Number: 46.



Leo: 23Juli.-22Aug.
Pasa tempo cu bo amigonan y famia. Ofrece pa duna un man na un hende cu bo conoce, por usa bo ayudo. Un perdida financiero ta aparente si bo no ta cauteloso caminda bo ta pone bo pertenencianan. Amor ta mustrando hopi bon. Number: 9.



Virgo: 23Aug.-22Sept.
Bo por cambia bo bida y bo futuro, door di cambia bo actitud y dene manera bo ta responde na otro. Habri bo curazon y mira e alegria cu por ta dibo. Pone un smile na bo cara y duna complement na hendenan cu bo topa. Number: 15.



Libra: 23Sept.-23Oct.
Algo bon ta den mix awe y si bo considera loke bo ta sosodiendo den bo bida profesional, lo bo tin cu admiti pa pusha loke a wordo duna den bo propio interes. Relaha bo mes, disfruta e momento y uni na e spirito navideño. Number: 22.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Tuma e oportunidad aki pa gradici bo famia y amigonan pa e sosten cu nan a mustrabo durante e aña. Busca un manera p ayuda esnan cu no tin mes hopi cu abo. Esaki ta un tempo perfecto pa uni hunto cu esnan den bo congregación den e orden pa haci algo special pa otro. Number: 28.

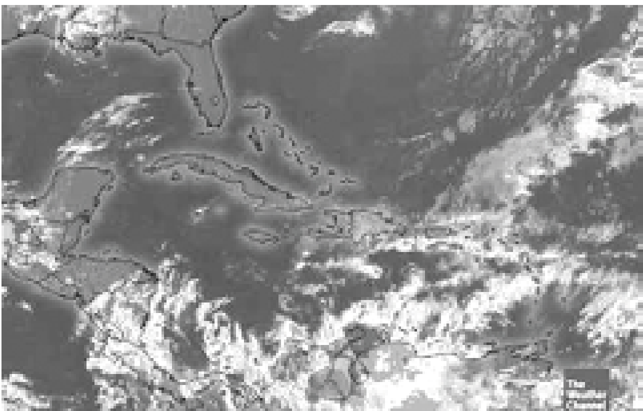


Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Esaki no ta e tempo pa mima of pone culpa riba otro. Esaki ta un tempo pa pordona y lubida y laga "bygones be bygones", pa extende un man amigo y pa regociha pa loke bo tin. Hoga den bo propio dolor door di sobre mima bo mes, solamente lo hibabo na mas dolor di cabez. E opcion ta dibo. Number: 39.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Lo bo bay tin problema pa dicidi awe. No tuma hopi tempo. Sigui bo instintonan y scoge loke bo ta forki, bo mes mas miho. Si bo tuma hopi hooi riba bo forki, pidi pa yudanza y lo bo ricibi. Habri porta pa esnan cu no tin caminda pa bay. Number: 41.

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ – Lo tin yobida esparci durante oranan di mainta, sigui pa un cielo parcialmente nubla mas laat den mainta. Temperatura ta 32º Celsius, cu un biento riba forza sosteni di 26 kilometer pa ora, riba direccion Oost. Posibilidad di awacero ta di 30% y maximo humedad ta di 73%.

Pa loke ta trata atardi, lo tin algun nubia cu e posibilidad di algun yobida local despues di mey anochi. Temperatura ta di 27º Celsius y biento lo ta riba un forza sosteni di 23 kilometer pa ora, riba direccion oost. Posibilidad di awacero ta di 30% y maximo humedad lo ta 82%.

Salida di solo ta di 6'or y 19 di mainta y bahada di solo ta di 6'or y 55 di atardi.

Puding di Mango

Ingrediente:

2 mango hecho mediano
2 cup di juice di anasa
4 envelop di gelatina sin sabor
1 bleki di lechi condence grandi
1 bleki di Coconut Milk



Preparacion:

Basha 1½ cup di juice di anasa den un panchi chikito. Agrega e gelatina sin sabor y mescla tur cos bon. Lag'é para 1 minuut. Pone e panchi riba un candela mediano y keda drey bon te ora cu e gelatina a larga. Casca e 2 mangonan y slice e fruta kita for di e pipita. Pone mango, sobrá juice di anasa y e coconut milk den un blender y batié. Basha e mescla aki den un comchi grandi. Agrega lechi condence y e mescla di gelatina. Mescla tur cos bon cu un klopper.

Muha un forma di puding cu awa (òf hunta e forma delega cu un tiki azeta dushi) y yena e mescla di mango aden. Hinca e forma di puding den frigidaire durante di un paar di ora of pa un anochi.

Resultado di Sorteonan

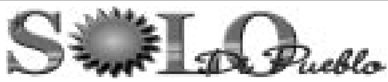
CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 6113	1 2521	1 1378	2997	5856
2 1588	2 5025	2 8233	SUPER 4	SIGNO
3 6146	3 6748	3 6578	7656	Scorpio

LOTTO DI DIA					

TOP 95

LOTTO					Letter	Joker
02	05	24	30	31		

STO. DOMINGO		



Pa presenta nan Cas di Emergencia nobo,

CRUZ CORA TIN "OPEN HOUSE" DIADOMINGO 7 DI MEI.

STA. CRUZ -- Pa pone den marcha e celebracion di 50 Aña di Cruz Cora Aruba, diadomingo 7 di Mei di 9 or di mainta pa 12 or di merdia Cruz Cora Aruba lo tene un "Open House" pa presenta na nos comunidad Arubiano e Cas di Emergencia cu recientemente a wordo inaugura pa S.E. Gobernador Sr. Fredis Refunjol.

Un tour di e Cas di Emergencia, cu hopi hende ta considera un hoya di edificio, naturalmente lo ta e actividad primordial di e "Open House" pero no ta e unico actividad. Tur bishitante por laga miembronan di Colonne tuma nan presion di sanger (sin paga) y nan lo tin oportunidad pa bira miembro/sostenedor di Cruz Cora Aruba y firma como voluntario den Colonne. Tambe Colonne lo tin exhibicion di su actividadnan y artefactonan cu nan ta usa pa rescata y yuda victimanan di cualkier desaster. Pa cortesia di un sostenedor lo tin refresco gratis pa tur bishitante.

E "Open House" ta e prome di varios actividad cu Cruz Cora Aruba tin planea pa e aña aki. E meta principal di tur e actividadnan planea ta pa concientisa e pueblo di Aruba di e necesidad di yuda Cruz Cora bira fuerte financieramente pa por reaciona rapido y efectivamente na cualkier calamidad. Tur miembro di nos comunidad, stranhero y Arubiano, por yuda, birando sostenedor/miembro di e organizacion. Haci esaki un compromiso personal!

Considerando cu den menos di un luna e epoca oficial di horcan ta cuminza ta masha importante pa pueblo di Aruba conoce e valioso Cas di Emergencia cu awor ta disponibel pa ubica esnan cu perde nan cas y pa haci cononoci cu voluntarionan di Colonne di Cruz Cora Aruba y conoce e trabao invaluabel cu nan ta haci pa nos comunidad.

Cruz Cora Aruba ta spera tambe cu bishitantenen lo haci uso di e oportunidad unico aki pa conversa cu voluntarionan di Colonne y miembronan di Directiva y laga nan sa kico nan ta pensa di Cruz Cora Aruba y naturalmente di e Cas di Emergencia.

Laga nos tur ban topa na CAS DI EMERGENCIA DI CRUZ CORA ARUBA, Caya Pedro Gallego 14, diadomingo 7 di Mei, 2006, entre 9'or di mainta y 12'or di merdia.



Cas di Emergencia di Cruz Cora Aruba lo ta habri pa publico Diadomingo 7 di Mey 2006 durante "Open House" di 9'or di mainta te 12 or di merdia. No perde e chens pa haci un tour di e edificio asina importante pa nos isla si bin otro calamidad manera Ivan.

Amigonan leal honra na La Cabana Resort





STA. CRUZ -- Recientemente a wordo honra como bishitante distingui pa e isla di Aruba e siguiente personanan cu ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivamente: Richard & Carol Spurr y tambe Oronzo & Anna Mattiace.Tambe a wordo honra como embahador di bon boluntad Frederick & Christine Marston cu ta biniendo Aruba pa 35 aña.Sr. Frederick ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e hendenan a keda cu un mente positivo. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alavez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e isla. Riba e potret por aprecia Sr. Croes di ATA hunto cu e parehanan honra y tambe staff di La Cabana Resort.

BIOGRAFIA DI ALICIA KEYS





Su website oficial ta bisa cu e ta posee un "old soul" y su comportacion cu pruebanan palpable ta comproba y sostene e "dicho" aki.
Cantante, compositor, pianista extra ordinario, productora, autora, coresponsal di noticia, ganadora di varios premio, actriz y cu un carácter cariñoso, Alicia Keys su rikesa ta consisti di satisfaccion propio, dedicacion, pasion y amor pa su creacionnan.

Alicia Keys ta mira su trabaonan como un expresión y experiencia di su propio bida. Su inteligencia y experiencia cu a trascende durante su hubentud.

Cu apenas 20 aña Keys a sa di haci un debut impresionante cu "Song in A Mirror" cual hit album e la composita y produci pa Clive Davis' di J Records caminda el'a mezcla diferente influencia musical cu ta inclui Soul R&B, hip-hop, Jazz y musica clasico. Cual album riba e prome dia cu a subi mercado a bende mas di 50.000 copia. Cu después a logra bende mas di 10 miyon copia mundialmente cu a simbolisa e impacto cu el'a causa como un artista.

Durante e temporada cu "Song in A Miror" a ser lanza, Keys tabata ser solicita y tabata presenta tur caminda, incluyendo un articulo den Associated Press. Di un dia pa otro su bida tabata acelera, cu hopi espacio pa siña y gana experiencia y inconscientemente tur esakinan tabata prepare pa su carera den e mundo di musica.
Nativo di Manhattan su "don" pa musica a sali na claridad tempo e tabata 5 aña. Di un koor di misa di Manhattan pa ser inscribi den e Manhattan's Professional Performance Arts School cual después cu ayudo di un maestro el'a desaroya su talento vocal. Tempo e tabata tin 16 aña Keys a gradua y a drenta Columbia University.
Ya caba cu 14 aña Keys tabata composita mientras cu shete (7) aña el'a cuminsa tuma les di piano. Y añanan después el'a aparece den película cu tabata incluí "Shaft" y "Men in Black". Na 1998 el'a firma un contract cu Arista Records cual compania a gana tur e bidnan riba otro labelnan renombra. Ora cu Davis a bandona filanan di J Company Records na 1999, Keys a bay cu ne.

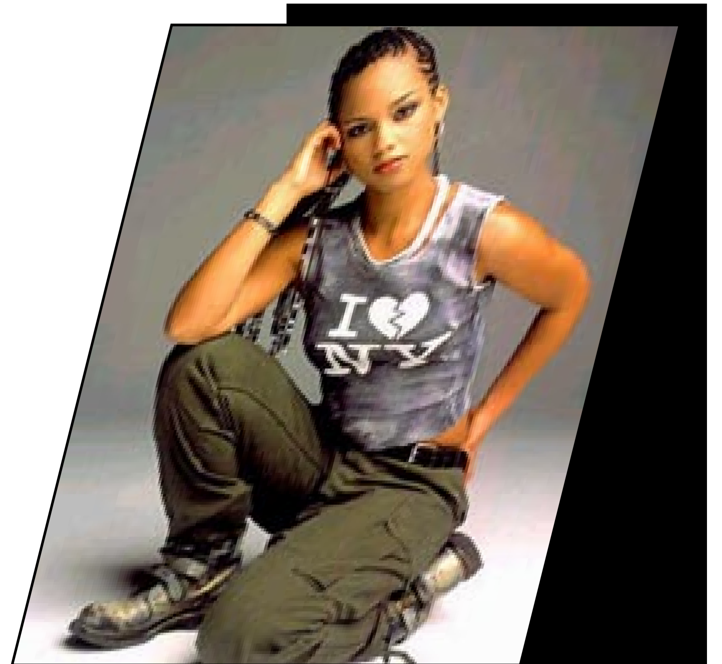
Davis kende a yega di promove careranan di artistanan manera Carlos Santana y Whitney Houston y parti di e strategia tabata segura exposure cu BET y MTV como tambe den The Oprah Winfrey Show.
Su debut na 2001 cu "Song in A Mirror" a gana multi-platinum sigui na 2003 cu e su Grammy – "winning smash", "Diary of Alicia Keys" cu tabata aclama pa criticanan y a bende den su prome siman riba mercado mas di 618.000 copia na Merca so y actualmente e ta shete (7) biaha Platinum.

Durante su carera Alicia Keys a ricibi e titulo como e artista ganadora di tur premio cu ta existi. El'a gana nuebe (9) Grammy Award, diesun (11) Billborad Music Award, tres (3) American Music Award, tres (3) World Music Award, dos (2) MTV video Music Award, dos (2) MTV Europe Award, un (1) NAACP Image Award na 2004, dos (2) Nickelodeon Teen Choice Award, un (1) BET Award, tres (3) Soul Train Music Award, un (1) Soul Train Lady of Soul Award y un (1) My VH1 Award.
Aña pasa el'a lanza su prome material imprimi. E boeki "Tears For Water" un buki di cancion y poesia caminda Alicia Keys su empeño personal, dedicacion, pensamento y emocionnan a keda revela y a hibe riba e lista di "New York Times Expanded Best Seller". Y tambe basa riba su experiencianan di su tournan mundial na 2004 Alicia Keys a bira tambe coresponsal di viahe pa "The New York Times Daily News" skirbiendo mensualmente un columna cu tipnan pa un viahero.

Tambe e ta dedica su tempo na obranan caricativo manera" Keep A Child Alive" cu ta proporciona lo necesario den medicamento na miyones di mucha cu ta sufri di e malesa AIDS na Africa y "Frum Tha Ground Up" y "Teens in Motion".

Alicia ta un artista cu ta mira su trabao como un continuación di un viahe sin fin. Su musica no tin un comienzo ni final e no a stop di skirbi después di a lanza su prome album y tur su composicionnan ta basa riba su experiencianan cu el'a encontra den su bida viahando.

Alicia Keys lo ta na Aruba den e di 3 edicion di Aruba Soul Beach Music Festival cu lo tuma riba e beach di Havana Beach Club diadomingo 29 di Mei, 2006.







TUMA VUELO NA VERONA

STA. CRUZ – Verona Café & Wine Bar awor ta ofrece un concepto nobo yama Vuelo di Biña, Wine Flights.
Amantenan di biña ta ser invita pa un fiesta di purbamento di berdad, pidiendo un variedad di vuelonan di biña for di e menu special.
Cada vuelo ta consisti di 4 glas, di 2.5 oz, cada uno, di cuater diferente biña, for di e mesun pais.
Pues, bo por tuma dos diferente vuelo for di Chile, un vuelo for di Argentina, Italia, Spaña of Merca pa $10 te $15, mehor ainda, traha bo mesun vuelo cu 4 diferente combinacion.
E biñanan ta ser importa na Aruba door di Romar Trading, cual ta concebi, e café intimo aki na Werfstraat 7, na e Bayside Mall, como un manera pa promove y introduci marca y estilo nobo di biña.
Verona Café & Wine Bar tambe ta sirbi un interesante menu di tapas Spaño pa combina cu su biñanan.
Cu mas di 35 biña na glas, tur cuidadosamente scogi y altamente recomenda y balora door di Wine Spectator Magazine y otro publicacionnan famoso, Verona sin duda tin un di e mehor bodeganan na Aruba, y tur biñanan ta ser apropiadamente almacena y trata.
Seleccionnan di nivel halto ta ser sirbi den glasnan di cristal.
E menu di cena na Verona Café & Wine Bar, ta inclui carni Black Angus riba grill, Rack of Lamb di Australia y specialnan diario di e chef, cu apropiadamente ta combina cu, kico mas, cu biña. Tel.: 588 1113







Tropical Bottling lo hibabo Soul Beach Musica Festival

Manda bo MMS of E-mail y participa den e gran promocion aki

STA. CRUZ – Durante un conferencia di prensa cu a tuma lugar ayera durante dia na oficinanan di Tropical Bottling, su representante, sra. Luisa Oduber a ilustra riba e gran promocion cu Tropical Bottling ta biniendo cu ne. E biaha aki ta di e refresco Tropical, cu Soul Beach Music Festival.
Sra. Oduber ta sigui bisa: "Nos sa caba cu pa varios aña, pa ta precies 6 aña, Aruba ta parti di e gran evento di Soul Beach, caminda diferente artista internacional ta bin nos isla, haci di nos isla un parti mas pa ta un gran evento di conciertonan. E campaña aki ta uno basta divertido, cu un y tur por haci parti di dje. E ta hopi facil.

Con mi por gana.
Hopi facil. Manera nos a waak den e posternan cu tin rond di nos isla, e prome paso ta pa saca un potret. Saca un potret di bo, di bo amigonan, di bo famianan cu cualkier di nos producto. Ya sea cu ta Baby Tropical, Tropical den bleki of 20 oz. y ta pidi pa saca un potret creativo. Bo por bebe, bo por braze, bo por sunchi'e, en fin. Cu e potret aki bo por traha un slogan cu tin di haber cu refresco Tropical y Soul Beach Festival. Esaki bo ta mande pa nos. Nos tin tanto un MMS y E-mail. E number di MMS ta 556 y e E-mail ta consumer@cocacola.aw. Manda nomber, adres, telefon pa asina bo participa. Cu esaki ora bo manda e potret, tur siman, Tropical Bottling lo ta sacando 3 ganador. Ya caba ta contando pa e luna aki entre 12 y 15, y e ultimo siman lo tin un ganador grandi kende lo gana 5 VIP tickets plus e oportunidad pa check e sound check di Nina Sky y conocenan personalmente y haya e oportunidad pa pidi nan autografo y papia cu nan. E ganador por colecta e ticketnan na Tropical Bottling mes."
Asina ta, un y tur ta keda cordialmente invita pa bin participa den e campaña aki, pa asina mira bo artista favorito durante e Soul Beach Music Festival, cu lo tuma lugar próximamente.

Riba De Palm Island

Atraccion nobo na Sea Trek



STA. CRUZ -- "Dos aña pasa," Norbert Araujo, Assistant Operations Manager di Sea Trek Aruba a bisa, "nos a sink un bus di De Palm Tours p'afor di costa, riba De palm Island y recientemente a pone banda di e pasiyo di Sea Trek."

E operacion bao awa a tuma 5 ora di trabao duro y preciso, na momento cu mas di 8.000.000 liter di aire a ser ge-pomp pa lanta e bus y pa posiciona esaki na su localidad nobo.

E maniobra complica aki, a resulta den un exito total, sin complicacion, danki na e gran trabao den ekipo di tur entidadnan involvi.

Araujo a splica cu Daniel Aguirre y Esteban Mendez di De Palm, tambe tabata hopi instrumental trahando man den man cu e ekipo dedica di Sea Trek.

E bus aki color blanco y geel, cu a bay cu pensioen, awor ta sirbi como un atraccion submarino, y ta cas, pa hopi pisca y eventualmente bunita coral, cu lo cambia e bus aki, sin motor, den un rif viviente.

Sea Trek ta permiti exploracion bao di awa, sin mester di usa tankinan di aire submergible y ekipo specializa.

Aventureronan di Sea Trek ta bisti helmnan special, cu ta permiti nan hala rosea libremente bao di e superficie di awa, manera nos por mira aki, riba e portret reciente.

Sea Trek ta parti di e actividadnan di diversion exclusivo riba De Palm Island.







Museo Arqueologico a anuncia ciere di museo cu Un Encuentro na Museo

STA. CRUZ—Diadomingo pasa, dia 30 di April Museo Arqueologico Aruba a anuncia su programa tentativo. Studiantenan di IPA a desaroya algun idea y lesplan di historia pa maestrona di 4e y 5e klas di school basico. Esaki debi na reconstruccion di Ecury Gebouw pa unda pronto (12 pa 15 luna) Museo Arqueologico lo bay muda. Pa e motibo aki lo no duna rondleiding na museo. Esaki lo sosode atrobe den e edificio nobo. Mientras tanto e studiantenan di IPA a desaroya algun plan masha atractivo mes. Esaki a keda presenta diadomingo pasa na Museo Arqueologico. A reina un atardi ameno y algun mucha ya a cuminza try out e ideanan riba mesa e atardi aki. Riba potret nos por aprecia e studiantenan di IPA y ambiente cu tabata tin na Museo Arqueologico.







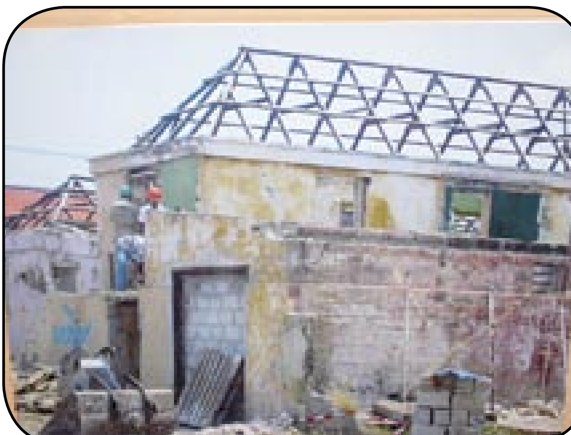


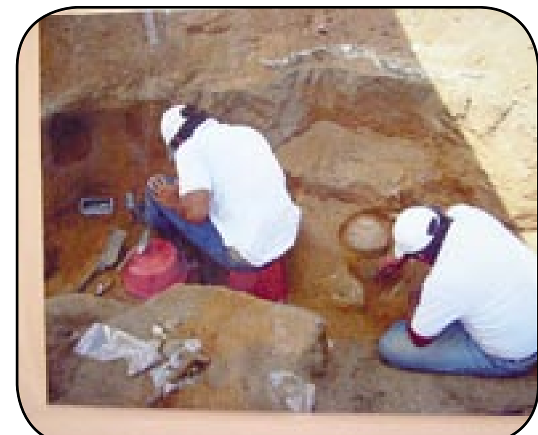












SOUL BEACH MUSIC FESTIVAL SU BENTA SPECIAL DI TICKET TA CONTINUA CU PRIJS SPECIAL PA TUR HENDE LOCAL

"E organizadornan a pone un line up pa deleita tur presente y ta bende ticket di entrada na Aruba como tambe na Curaçao y na Merca pa sigura cu tur hende por disfruta di e tremendo evento"

STA. CRUZ -- Aruba Tourism Authority como e oguyoso sponsor principal di Soul Beach Festival kier invita henter e pueblo Aruba pa asegura nan kaarchi pa e grandioso concierto. ATA ta ricibiendo bastante yamada tur dia referente e ticketnan pa e festival cu actualmente pa e mercado local, ta na un prijs speciaL, pero tene na cuenta cu después di 15 di Mei e prijs pa ticket pa e festival lo bira normal.
E festival lo tuma lugar un biaha mas riba e beach banda di Havana Beach Club y e artistanan cu lo presenta pa anochi lo ta como lo siguiente.

Nochi di Comedia
Diabierna, 26 di Mei lo tin e anochi di comedia tambe riba beach di Havana caminda lo bay crea un escenario diferente cozy y lo bay pone stoel riba e beach pa haci esaki agradabel pa tur cu bay atende pa mira den accion: Alex Thomas / Earthquake / Katt Williams ta recomenda tur amante di comedia pa busca nan ticket tempran y lo cuminza pa 7:00 te cu 11:00 p.m.
Tur e comediantenan ta conoci y a sa di yena salanan di auditorio na Merca.

Conciertonan:
Diasabra 27 di Mei tambe riba e beach banda di Havana Beach Club.
E prome anochi publico lo goza di actuacion di e duo popular di New York esta Nina Sky sigui pa Anthony Hamilton y lo cera e anochi románticamente cu Brain Mc Knight .

Diadomingo 28 di Mei tambe riba e beach banda di Havana Beach Club e di dos anochi publico lo goza di actuación di e legendario di añanan 70 Lenny Williams pa cera e anochi cu broche di oro cu e ganadora di Grammy esta Alicia Keys kende sin duda ta e atracción principal di e festival e aña aki y sigur no ta cos di perde pa waak e mucha muher di locks riba escenario na Aruba.

Pre - benta cu prijs special pa local:
Manera a wordo anuncia durante e conferencia di prensa anteriormente, Aruba lo tin prijs special den forma di pre-benta na Afls. 55,= pa persona pa anochi y cual lo termina ariba Dialuna, 15 di Mei, 2006 y mientras cu tin den stock.

Después di esaki e ticketnan lo bira normal esta US$ 65,= pa persona pa anochi cu ta Afls. 113,= y tambe lo bay tin pakete di tres anochi disponibel na US$ 180,= of Afls.324,=
Ticketnan ta obtenibel na :

Tur localidad di SETAR
Moomba Beach Restaurant
Jamaica Me Krazy Restaurant
Tur stacion di gasoline di TEXACO
Muziq Inc. na San Nicolas
Juwana Sports Bar

Patrocinadornan:
E aña aki tambe Soul Music Beach Festival ta conta cu varios sponsor local y internacional:
Aruba Tourism Authority, AHATA, Microsoft Corporation, VHI Soul y Black Enterprise, SETAR NV, Heineken, TEXACO, Renaissance Aruba Resort & Casino, Holiday Inn Sunspree Resort, Radisson Aruba Resort & Casino, Wyndham Aruba Beach Resort & Casino,.

Pa mas informacion por bishita www.aruba.com of www.soulbeach.net of por tuma contacto cu Amayra Boekhoudt na Oficina di Turismo Tel. 582-3777

"E MENSAHE AKI SPECIALMENTE PA BO PASOBRA DEN BO BIDA E PERSONA MAS SPECIAL TA BO MES"

Insight Seminars: Ta duna'bo e instrumento pa engrandece bo calidad di bida usando bo talento, habilidad y capacidad personal p'abo expande bo mes.

STA. CRUZ -- For di dia 5 pa 8 Mei 2006, Insight Seminars Aruba tin programa su seminario anual di Insight 1 "The Awakening of the Heart" na Aruba Marriott Hotel.

E meta di e seminario ta pa ofrece cada participante instrumentonan pa engrandece e calidad di bo bida riba nivel personal, nivel di trabao y como miembro di nos comunidad. E enfoke di e seminario ta riba tur area di bida, desaroyo personal, famia, trabao, estado fisico, recreacion, deporte, actividad social, finanza y spiritualidad.

Bo ta conciente dibo potencial? Pensa un rato y visualiza e areanan aki den un mapa dimencional den bo mente. Bai 5 añ a atras of sino bay 1 aña atras si ta posibel y si por awe mes. Tabata tin un desaroyo den bo trabao, bo ta wardadando riba e milagro pasa p'abo por tin e carera ideal den bo bida.
Si bo no a logra crece den bo trabao pa motibo cu otro tabata miho of pasobra bo no a haci uso di bo talento di ta creativo pa aplica bo conocemento na beneficio di un y tur, haci uso di bo habilidadnan pa comunica den diferente idioma cu respet p'abo mes y otronan.

Amplia bo capacidad pa siña bo mes como tambe otronan forma un sistema nobo y eficiente pa traha. "Peer pressure" riba bo yiu (nan) ta afecta e calidad di bida di bo famia di tal forma cu bo no tin bo enfoke riba nada positivo den bo circulo famia, manera cushina hunto, comparti y haci trabaonan di cas como muestra cu bo tin interes den bo famia.
E experiencia actual cu bo estado fisico ta resultado di biba saludabel manera sinta come por lo menos un cuminda diario cu bo mes y bo famia.
Apesar di tur cos bon cu bo ta experiencia den bo bida, bo sa cu den profundidad di bo mes cu tin mas p'abo siña, expande bo capacidad, logra y crece den bo bida sin distincion y diferencia di edad.
Ora nos bay un nivel mas profundo den nos mes, nos ta mira claramente cu nos no a crece, ni expande nos mes. Tur esaki debi cu nos ta wordo inhustamente cualifica of si nos por menciona "nace como debchi, nunca nos lo bira yotin".
Pero mas bien esaki ta debi na nos pensamentonan limita cu no ta apoya nos mes na momento di usa nos propio talento, habilidad y capacidadnan na un 100%.
E temanan di e seminario aki ta un compromiso cu bo mes p'asina bo duna y ricibi comentario, efectividad personal, asumi responsibilidad personal, duna y ricibi den cualkier forma.
Como ser humano nos por avanza y desaroya ora nos compromete nos mes pa continuamente crece y expande usando nos talento, habilidad y capacidad un 100%.

Pa por haci esaki nos mester sa kico ta nos enfoke y con pa mantene esaki lagando riba tur pensamento y habitonan cu ta limita nos mes como ser humano pa mantene e compromiso aki cu nos mes.
Insight ta un experencia educacional cu ta haci'bo conciente di e instrumento cu cada ser humano ta disponi di dje pa ora bo topa desafionan riba bo caminda pa crece y avanza sin laga'fo p'abo keda enfoka riba bo metanan primordial di bo bida.

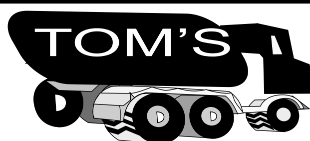
Ora bo brinda bo mes e oportunidad aki, lo bo crea oportunidad pa brinda esaki na otronan den bo bida.
Di e forma aki lo bo ricibi otro oportunidad p'abo siña, crece y expande bo mes riba nivel personal como miembro di bo famia, bo trabao y como tambe di nos comunidad.

Pa participa por yama e siguiente numbernan 565-3232, 737-1717,593-5419, 966-9165, 594-4250, 568-6412of 730-5740.

CLASIFICADO

Ta ofrece
Un bon miniteca pa anima bo fiesta sea ricibimento, bautismo, bruid y otros. Jama7449117 puntra pa henry di miniteca Extreme

Ta Bende
Un Hyundai “Santa Fe”
Bouwjaar 2003
±40.000 km cori
Standard
Prijs: Afls. 35.000,-
Tel: 7417712

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.


10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Quality Sand & Stone
Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A
Telefon: 5858448

Luis Garage
Patras di El Fogon.
Meiveld Ta saca sla, drecha y spuit auto.
Prijs economico
Tel. 9641721 of 5880955

Ta Bende
Un hotdog stand cu wiel
Full Equipped NOBO NOBO
Nunca usa
Afls. 2000,-
Bon deal
Pa informacion yama
5641199 of 5936958

Nos por bende
Buscando benta pa bo cas?
Nos tin cumprado!
Yama nos pa un sita: 5623265
Nos ta bende pabo.

Pa Chica Pos y Habri Tuberia


Johnny Dijkhoff
Cell:592-5460
Tel: 586-2633

Ta Bende
Un electisch breastpump pa 50 florin
Casi nobo marca Gerber
Pa información yama na 5647401

For Sale
American Bulldog pups
Male/Female

Labrador pups
Male/Female

Cel: 5939105

Doño ta
Cas 2 kamber – 2 baño Ponton. Central cu Playa.
Yama: 5658387

Ta Bende
Un Nissan Almera 2004
21.000 KM cori
Prijs: Afls. 24.800,-
Pa información tel:
5651307 of 5675198

SOLO DI PUEBLO TIP LINE
593-7390

Mika Food
Tin mester di Keuken-helper
Sasakiweg 52
Tel: 587-0056 /

Ta Bende
Un boto peñero
Bouwjaar 2003 (25-35)
Prijs Afls. 12.500,-
Tel: 5856607 – 5641076
Adres: Papilon 99

Ta Bende
Pick up Diesel Isuzu
2003 D-cabin
Mcreems color blanco
Prijs discutibel
Tel: 5673855

Ta Bende
Time Share na La Cabana siman 40. Ta core di diahuebs pa diahuebs,cumisamento di Oktober,ta cai parcialmente den Oktober vakantie. Prijs ta discutible.
Pa informacion
Cel. 561-6758

Ta Busca
Un app/cas pa dia 1e di Juni
E MESTER ta di 2 kamber
tel 5610589 of 564-7401

Ta Bende
Un carseat pa baby den bon condicion
Please yama 564-7401
50 Florin

Hair & Beauty Salon Fari-Des
Adres: Macuarima 107-C
Tel/Cel: 5639087 / 5662933
Highlights
Straight
Tiña
Corta Cabey
Manicure
Pedicure
Blow
Peeling
Therapie and Body Massage

Ta Bende
A caba di yega fresco for di Merca, cuminda di cacho di hopi bon calidad na saconan di 40lbs pa solamente Afls. 36,50 y tambe sazonan di 50lbs pa solamente Afls. 42,50.
Cuminda di lora, wacamaya y prikichi, e famoso Zonnepitten.
Cuminda di Cabay, Alfalfa Pellets y tambe cubes. Maishi henter y kibra di 55lbs pa solamente Afls. 18,75.
Pasa cerca nos na:
Canastito Farm Supply N.V.
Situ ana Santa Cruz 2-Q
Tel: 5859654

Glen’s Palce
Tin mester di keuken-helper
Pasa na Tanki Leendert 106
Puntra pa: Glen Fun
583-9705

Ta Bende
Un wandmeubel lichtgeel casi nobo 3 luna bieu
Prijs ta discutibel
Bel mi na 564-7401

Ta Bende
Un Frigidaire Kelvinator
Dos porta AM
Un Daewoo Airco 110V w/u
Un Trane Split Unit
24.000 BTU
Yama telefon: 5858072 of 5672116

For Sale
2001 Dodge Dakota
Crew Cab V-6
Automatic
A/C Good Condition
Cel: 5680103

Pa Gruponan Folkloriko, Deportivo, Musical y Cultural


Pa bo ta bon y bunita representa
Den coloman di nos bandera di aruba

Oferta di siman
Carmen BeautySalon
Limpieza facial Afls. 50,-
Manicure/pedicure Afls. 45,-
Makiyahe Permanente Afls. 100,-
Highlights Afls. 50,-
Massage Afls. 50,-
Corta Cabey AFls. 20,-
Adres: Santa Cruz 36Cel: 5632019
Nos ta habri di dialuna te cu diasabra 8’or y mey di mainta te cu 7’or y mey di anochi.
Diadomingo 10’or y mey di mainta te cu 2’or di merdia.

CLASIFICADO

Ta Bende

Ford Explorer 1998
full equipped
4 wheel drive, automatic,
casett/cd player
Afl. 17.000,-
Tel; 564-1064

Tarot Readings

Pa un cita por fabor
yama 7469000

Vibracionnan en
general di AMOR, FE,
CERTEZA Y FORZA
DI VOLUNTAD

Ta Bende

Nissan Sentra 1996
Standard/airco/tinted
glass
Powersteering/power
windows
Gekeurd te 2008
Prijs: Afls. 4500,-
Por yama: 5685071

Ta Bende

Labrador Pups
American
Bulldog pups
Pa informacion:
5939105

Ta Busca

Dilailah Beauty Clinic
Un pelukera completo cu
experiencia
Esun cu ta interesa,
por yama for di 8'or di
mainta en adelante na
Cel: 7303327 / 7370101

Special Auto Sales tin na

2 Chevy Metro 2001
2 Chevrolet Tracker 2001
1 Mitsubishi Mirage 2001
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

Ta Bende

Un junior Bunker bed
(cama di dos piso) di
palo cu nan matras den
bon condicion.

Yama: 587-1655

Ta Bende

Un airco window unit
Panasonic 8.000 BTU
Un airco window unit
Deawoo 8.000 BTU
Un frigidaire Kelvinetor
dos porta
Pa mas informacion yama
tel: 585-8072 / 567-2116

Computer Les



* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro

Afl. 100

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

Tel. 588-0950
743-8585

Clasificado Popular

Afl. 10.00 pa 3 dia

Trece bo clasificado prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na Top 95Fm

Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo

TA Ofrece

Bo ta buscando
un lugar pa haci
fiesta?
Dia 20 di Mei,
2006.
Yama Cel:
5681662

For Rent

1 Studio Apartment
Tarabana Residence
Caya Luna 16
Afls. 800 per month
1 month deposit
Water/electiricy included
For information:
5946404

Ta Bende

FORD BRONCO '89. AFL. 1100,-
"As is where is"
PLYMOUTH ACCLAIM '92. AFL. 900,-.
"As is where is"
MITSUBISHI MONTERO 2000.
AUTOMATIC; 4WHEEL DRIVE
CONDICION: "SUPER"
AFL. 29.900,-
YAMA: 5622119

Wifreht's Bar & Restuarant

Tel: 966-0510/567-7088
Buena musica,ambiente latino y cuminda
colombo / peruana.
Diabierna y Diasabra Happy hour 6-8

Ta bende

Honda Civic '97 full
equiped
AC,automatic,CD, mc-
reem, kid,spoiler y den
perfecto condicion.
Tel: 5686720 / 5631707
Prijs: Afls.13.000,-



**SOLO DI PUEBLO
TIP LINE
593-7390**

Atardi di Oracion dedica na Dinesh "Pitbull" Djoegan

STA. CRUZ -- Diarazon a tuma lugar un atardi di oracion na Grot di Guadirikiri dedica na Dinesh "Pitbull" Djoegan. Pa e atardi aki sr. Lando Garcia a dedica un bunita oracion. Tabata reina tristeza enorme entre tur presente cual sigur ta haya hopi falta di Dinesh. Hopi ta esnan cu a sa di presenta y tambe a trece bela. No tin palabra ni nada pa consola famia cu tabata yor'e sin fin. Famia, amiga (o) y conocirnan ta gradici tur hende cu a haci acto di presencia na Guadirikiri y tambe un danki enorme ta bay na sr. Lando Garcia cu a sa di consola famia cu su palabranan bunita. Riba fotonan por mira mas di e atardi reina pa tristeza aki.











" Blessed are they that mourn: for they shall be comforted. "

Matthew 5:4

With deep sympathy we announce the death of:



Carmelita Meyers-Warner

Date and time of the Funeral will be announced later.

Gradicimento

Rumannan Mechi y Enid, como igualmente sobrinonan Emelyn, Edeline y Carl y sobrino-nieto Benjamin, ta extende palabranan di inmenso gratitud:

Pa e innumerable yamadanan telefonico, multiple telegramnan, kaarchinan, flor y kransnan.

Na tur esnan cu personalmente a comparti e sintimentonan cu e famia na ora di entiero di nan defunto ruman, tanta y tanta grandi stima:

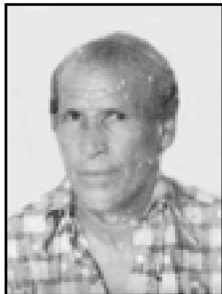


Sra. Vda. Irma Leonora Reeberg-Jandroep

Mito conoci como "Irma"

Un danki special ta bay na staff y personal di Mementomori Funeral Home pa nan excelente servicio.

A fayece cristianamente na edad di 79 aña



Sr.Vdo. Samuel Curie
Mihor conoci como "Papa" of "Papa Bieuw"
26 Mei 1926 – 02 Mei 2006

Na nomber di su yiunan:
Rudolf "Dolfie" Curie
Samuel "Nando" Curie, esposa Elizabeth y famia
Cecilia Curie
Celsa "Elsa" Kock-Curie, esposo Gilberto "Tico" y famia
Igma Curie
Lourdes Curie
Raymond Curie, Ledwina y famia
Frederick Curie, esposa Sandra
Humphrey Curie, esposa Aida
Melva Curie
Georgina "Gina" Curie

Nieto y nietanan:
Merreldeth y esposo Maychell Carrera
Jessica Curie
Nyshell Curie
Hector Lopez
Mark Gonzalez, esposa Jennifer y famia
Gilbert Kock y Roosje
Gillaine Kock
Ghislaine Kock
Gershwin Curie
Kenduard Henriquez
Georgino y Nikita Gumbs
Sandjay y Josanne
Edylianne y Nelgin Molina

Su 3 bisanieto/a-nan

Swa / cuñanan:
Sra. Vda. Gregoria Curie-Henriquez
Sra. Gloria Winterdaal-Ras, esposo Carmelo y famia
Sra. Vda. Reina de Cuba-Ras y famia
Sr. Domingo, esposa Rocio Ras-Alzate Restrepo y famia
Sr. Thomas, esposa Martha Ras-Ras y famia
Sr. Serapio, esposa Agapita Ras-v/d Linden y famia
Sr. Francisco Ras y famia
Sr. Andres, esposa Marlene Ras-Lopez y famia

Subrino y subrinanan, iha (nan), primo y primanan, comer y compernan

Su bon bisiñanan:
Mario Becker y famia
Rembert Robert y famia
Willem Dunlock y famia

Su bon amigonan:
Pascual Albertus, esposa y famia
Betrano Ras, esposa y famia
Fanny Ras y famia

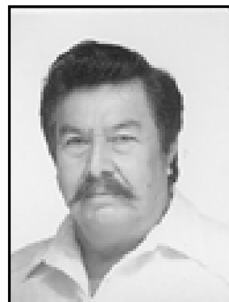
Demas famia: Curie, Ras, Croes, Henriquez, Jansen, Werleman, Deluvio, Perreira, Limonier, Chirino, Alzate, Restrepo, Koolman, v/d Biezen, Koopmans, Habibe, Trimon, Maduro, Boekhoudt, Padilla, Tapia, v/d Linden, Dirksz, Albertsz, Nicassia, Tromp, Kock, Lopez, Loefstop, Gonzalez, Arragon, Gumbs, Molina, Els, Carrera, Mendoza, Winterdaal y de Cuba

Ta invita tur amigo y amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierna 5 Mei 2006** pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or den misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: **Seroe Blanco 49**
horario entre 7'or pm – 9'or pm
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar.

Ad Patres Funeral Home

E lo cubribo cu su plumanan
Y bao su halanan lo bo busca refugio
Psa:91:4

A fayece inesperadamente nos inolvidable ser queri:



Edwin Ety Geerman
*** 17–10–1933 + 28–04-2006**
Tocado di Tre

Na nomber di:

Su ruman: Hedwiguez (Boei) Geerman y famia

Su partner: Myrna Kelly

Su Ex-Señora: Cicilia (Tida) Evertsz

Yiunan di crianza:
Amalia y Rosendo Gomez
Glenda y Hubert Tromp
Robert y Mila Olivierre y yiunan
Julie Kelly

Nietonan:
Helen y Jose Moreno
Gilbert Gomez
Andy Tromp
Marcel Gomez
Priscilla Tromp

Bisanieta: Eliane Moreno

Su iha: Ruthmila Dorothal

Famia:
Fabiano Kelly y Sra.
Arturo Kelly y yiunan na Hulanda
Giovanny y Donna Kelly y yiunan na Merca y Hulanda
Rossi y Bencho Giel y yiunan
Roy Kelly
Julia Evertsz

Mihor amigonan: Maiquino Semeleer, Roy Croes, Basilio Geerman, Juancho Arends, Toni Angela, Richi Gomez, Frances Jacobs, Henny Vrolijk
Ta invita tur: primonan y primanan, sobinonan y sobrinanan tur su amistadnan, tur bisiña y conocirnan, tur su amigonan musico.
Demas famia: Geerman, Kelly, Evertsz, Gomez, Tromp, Olivierre, Moreno, Giel, Dorothal, Solognier, Thode, Kock, Ras, Rasmijn, Martijn, Trimon, Hermanus, Maduro y Christians

Ta invita tur famia y conocirnan pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 6 di Mei 2006 pa 10:30 di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.
E Restonan mortal di papa lo ta reposa for di 9:30 di mainta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas
Disculpa si nos por a lubida algun miembro di famia den nos tristeza.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Si ta desea di manda krans preferible krans rondo.
Dia pa condolencia Diahuebs 4 di Mei di 7- 9 or na Koyari 14A

Oracion pa awe diahuebs, dia 4 di Mei

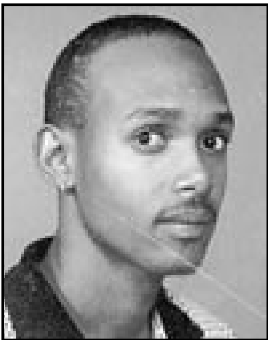
Ami ta e pan cu ta duna bida (Juan 6,48)

Nos ta cita for di Piskado: "Nos como yiunan di Dios ta recorda cu Hesus a libra nos for di sclabitud di pica. Hesus ta e Pan cu a baha for di cielo (Juan 6,41), e Lamchi di Dios cu ta kita pica di mundo! (Juan 1,29); e Lamchi cu ta libera nos for di sclabitut di pica. Hesus ta ofrece abo y ami vida eterna; cu ta cuminza awe cu un bista nobo riba un vida yen di speranza. Den Eucuaristia, e misericordia di Dios pa su pueblo ta manifesta su mes. E misericordia cu ta duna speranza pa un bida libera y soberano; aleha for di picanan cu ta oprimi nos y cu ta manipula nos mente cu deseonan di mundo.

Oracion: *Hesus mi ta halsa mi mannan na cielo y habri mi curazon, sclamando na bo tronosanto. Abba, Tata, lagami tuma parti na e Cena Divino di bo Yiu. Amen.*

Ad Patres Funeral Home N.V

Psalms 27
The lord is my light and my salvation
Whom shall I fear?
The lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?



Rene Alberto Jack

Beter know as "Jack"
***05-12-1977 + 01-05-2006**

Left to mourn:

Mother: Saskhia Curiel

Father: Adonis Jack

Daughter: Jadene Jack

Brother: Dion Jack

Sister: Rosita Jack

Companion: Maureen croes

Grandparents: Sainter Hill, Bonifacio Curiel, Sylvia Martinborough, Alwyn Jack

Aunts:
Garnette Winterdal and fam
Suzette Curiel and fam
Pamela Breed and fam
Silda Ricardson and fam
Bashheba Curiel and fam in Holland
Marietje Curiel and fam in Holland
Alida Jack and fam
Antonia Jack and fam
Marva Jack and fam
Joan Jack and fam
Astrid Jack and fam

Uncles:
Julio Curiel and fam
Hugo Curiel and fam in St. Maarten
Dino Curiel and fam
Atilus Curiel and fam
Elvis Jack and fam
Leroy Jack

All cousins to numerous to mention.
Fam: Curiel, Jack, Croes, Winterdal, Hill, Tromp, Hills, Breed, Thode, Richardson, Canhigh, Philps, Lampe, Mercan, Van der Hoorn, Riviera, Brown.

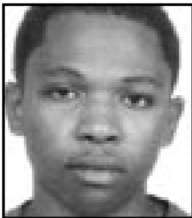
All friends, neighbours, coleages from Valero especially north Area and all Iowa members.

The funeral will take place on **Saturday May 6, 2006 at the Sagrado Curazon Church in Savaneta at 4:00 pm.** The remains of Rene will be laid out from 2:00 pm in Sagrado Curazon Church in Savaneta and from there to Savaneta Cemetery.

Adress for condolences: Caya Parapete # 5
From 7:00 pm to 9:00

"Señor ta mi wardador , ma mi no tin falta di nada , den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega " Ps. 23:1.
Cu tristeza den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:

" Dave Steven Aubert"



Mihor conoci como "Billy"

Na nomber di su mama stima: Mona Aubert Marveil.
Su tata stima: Coster Aubert
Rumannan: Ralph Costerson y Ashley Stevenson Aubert.
Tantanan na Aruba:
Raymonde, Maggy y famia.
Tata y famia.
Tanta na Haïti: Carmén.
Tantanan na Merca:
Thérése y famia na Merca.
Rosé-André y famia na Merca.
Roseléne y famia na Merca.
Omonan na Aruba:
Emmanuel y famia.
Lionel y famia.
Omo na Haïti: Mulrick y famia.
Omo na Merca: Eddy y famia
Primonan na Haïti: Lélé, Wawa y Couton, Paul-Ketty, Maguenise, Olrich, Wadley, Himler, Rodggess, Verlin, Amaral, J.Laury, Daley, Angie, Rony, Frits, Gerald, Jean, Paul, Oldine.
Primo y primanan na Aruba: Patricka, Carlo, Vladimir, Frants, Mido, Winchelle y famia, Evedy, Alexandra, Hermancia, Berthita, Bernard.
Primo y Primanan na Merca: Ti-Loulou, Johnny, Sherly, Yanick, Madeley, Bany, Idelle, Marielle, Joseph-Robert, Maria, Marco, Bendela, Josué, Marie-Ketly, Fabiola, Betty, Paul, Dugiur, Ruben.
Famianan cerca: Madeléne, Madeline, Evelyne, Serge, PierreBrice, Amel, Guy y Anise,
Cristiane. Philomine.
Su amigo amiganan: Sagine, Makiano, Selita, Léonne, David, Junior, Lidia, Charieda, Gayell, Russo, I-love, Macaley, Sophonie, Liline, Ricardo, Pouchon, Mariline, Manno, Naomie, Emanuela, Gregory, Tatiana, Lalané, Marise, Jhon, Marc, Jenny, Frisné, JeanRichard, Jeff, Giscard, Thermy, Mondito, Black the beast, Brayan, Woodley, Ulrich, Herby, Robinse, Beseyo, Woody, Bernadin, Wesley, Pierre, Vancans, Natasha, Toytoy, Nerlanda, Cherline, Guy, Gerald, Omaira, Rolando, Vladimir, Su Chick stima Natalie.
Cu Dave sosega na Paz den Reino di Señor. Acto di entiero lo tuma lugar Diahueps 4 di Mei 2006 na Iglesia Emanuel Na Tarabana. E Resto Mortal lo ta reposa for di 1:30 na Grenedaweg despues pa santana na Sabana Basora.
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos tristeza. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Adress pa condolencia lo ta Agencia Funn Zepp Wever Diaranson 3 di mei 2006 for di 6or pm. Pa 9or pm.-Su amigo amiganan:Sagine,Makiano,Selita,Léonne,David,Junior,Lidia,Charieda,Gayell
Russo,I-love,Macaley,Sophonie,Liline,Ricardo,Pouchon,Mariline
Manno,Naomie,Emanuela,Gregory,Tatiana,Lalané,Marise,Jhon
Marc,Jenny,Frisné,JeanRichard,Jeff,Giscard,Thermy,Mondito
Black the beast,Brayan,Woodley,Ulrich,Herby,Robinse,
Beseyo,Woody,Bernadin,Wesley,Pierre,Vancans,Natasha,Toytoy
Nerlanda,Cherline,Guy,Gerald,Omaira,Rolando,Vladimir
Su Chick stima Natalie.
Cu dave sosega na Paz den Reino di Señor
Acto di intiero lo tuma lugar Diahueps 4 di mei 2006 na Iglesia Emanuel Na Tarabana. E Restto Mortal lo ta reposa for di 1:30 na Grenedaweg despues pa santana na Sabana Basora.
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa condolencia lo ta Agencia Funn Zepp Wever Diarazon 3 di mei 2006 for di 6or pm. pa 9or pm.

"A bay sosega den braza di Señor"

Nos ta anuncia fayecimento cristianamente na edad di 76 aña, di nos tata, welo, ruman y omo



Rudolfo Minguel Arends Sr.
Mihor conoci como Ditchi

Na nomber di:

Su yiunan:

Mariela y Tonny van den Bosch-Arends
Eloy y Christine Arends-Enriquez
Rudolfo Jr. (Chogogo) y Tuda Arends-Henriquez
Swinda Arends

Su nieto y nietanan: Gerrit van den Bosch, Monica van den Bosch, Alexandra Arends, Jonathan Arends, Rudolfo Arends III, Gionina Engelhardt.

Su rumannan:

Betsy Bruin y yiunan
Albertico Arends y yiunan
Yiunan di defunto Jenny Arends
Walter Arrends y yiunan na Venezuela
Yiunan di defunto Jane Oduber
Ada Arends y yiunan
Oncha van de Ree y yiunan
Aura Arends y yiunan

Su swanan:

Dr. Eloy Arends y yiunan
Adriaan Arends y yiunan na Merca

Su ayudantenan:

Clarita Sanon
Cutenue Jasmun

Su enfermera: Milady del Real

Su imanan, primo y primanan, tantanan y demas famia ta invita tur amigo y conocirnan, pa compaña nos na su entiero, cual lo tuma lugar diahuebs, dia 4 di Me

For di 2'or di merdia, nos defunto lo reposa den misa San Francisco na Playa.

Envez di flor of krans, por haci un donacion na "Fundacion Cas Marie" (pasadia pa esnan cu Alzheimer)

Oportunidad pa condoleer ta 7'or di anochi den Mozartstraat 5, riba Slip.

E di dos Aruba Wine ,Food & Art Festival anual

Na Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino

STA. CRUZ – E programa completo di e proximo festival a ser introduci durante un conferencia di prensa na Wyndham Aruba Resort Spa & Casino.
E di dos Aruba Wine, Food & Art Festival ta tuma lugar for di dia 4 di Mei te dia 7 di Mei, 2006.
Franz Sydow, Director di F&B ta raporta cu e socionan cu ta anfitrion di e festival, ta distribuidornan local y internacional di licor, entre nan Aruba Trading Company, Romar Trading, Licores Aruba, Pepia Est, Playa Liquor, Wine Barrel, Arion Wine Company y Swift Trading, mescos cu un cantidad di biñeronan importante for di Merca, distribuidornan local y internacional di cuminda, Wine Club of Aruba, Aruba Gastronomic Association, US Meat Export Federation, Buckhead Beef Company, Dickies chef wear di Amito y invitadonan special.
Tres dia di cuminda, biña y arte, lo ser cubri na Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino, door di Prensa local y internacional, promoviendo Aruba como e Mecca gastronomo den Caribe.
Aruba su di dos Festival di Biña, Cuminda y Arte lo ta anfitrion pa un purbamento di Biña y Cuminda, cu chefnan local famoso for di Hostaria da Vittorio, Chez Matilde, Le Dome, Aqua Grill y Ventanas del Mar, hunto cu e ekipo culinario di Wyndham y chefnan celebre bishitante, diahuebs, dia 4 di Mei for di 6 p.m te 11 p.m.
Entrada ta $20 pa persona, incluyendo un glas di biña como souvenir.
Prepara pa bo keda deslumbra cu platonan inovativo y presentacionnan creativo.
Un exhibicion di arte Arubano grandi lo ta obtenibel pa admira y benta den e sala dilanti di e ballroom.
Dia 5 di Mei, distribuidornan di biña local y internacional lo organiza un Feria Comercial, na honor di nan clientenan, y entrada ta solamente cu invitacion.
E exhibicion di arte lo ta obtenibel pa admiracion y benta, henter dia.
E evento mas principal pa diabierna, e Festival di Ceviche lo tuma lugar for di 6.30 p.m. te 11 p.m. e anochi ey.
Cocktail lo ser sirbi banda di piscina pa 6.30 p.m. sigui pa un cena riba beach cu e Celebre Chef Scott Mcleod, cushina Nuevo Latino, pa 8 p.m., y purbamento di biña patrocina pa Romar Trading.
Entretenimento bibo cu EA, for di Venezuela, cu Beach Boys Boogie Mania.
E Festival di Ceviche ta habri pa publico pa $85 pa persona incluyendo cocktail y biña.
E exibicion di arte lo ta obtenibel pa admiracion y benta tur dia.
Riba diasabra, Captura e Champagne Sparkle cu ta e evento final, un cena di 5 plato y concierto, hunto cu Dom Perignon Brut, Moet Chandon Nectar Imperial, Moet Chandon Rose, Moet Chandon Brut, Moet Chandon Demi sec, cu e celebridad, chef Michael Cressotti, SushiSamba/Barbounia, NYC for di 7 p.m. te mey anochi.
Adicional lo tin un Subasta di Arte excitante cu lo ser conduci pa e subastador profesional Kenneth Faustin.
Presentacion special e anochi aki, ta moda cu modelonan internacional y Aruba Cover Casting 2006, cortesia di Fashion Life Magazine.
Ticketnan lo ta pa un cantidad limita di participantenan, y lo ta obtenibel via e Wine Club di Aruba y den lobby di Wyndham Aruba Resort Spa & Casino, pa $120 pa persona.
Despues di cena lo tin un concierto EA, Wyndham & Fire cu grupo EA for di Venezuela den e Grand Ballroom pa 11or di anochi.
E concierto cu ta un tribute na Earth, Wind and Fire, tambe ta habri pa publico. Entrada ta costa $20 pa persona.
E festival lo goza di contribucionnan for di e Chef Ehecutivo di Wyndham Gerard Coste, y Event Master-Organizer Ramiro Raphael. Specialista di Public Relations, Rona Coster lo yuda organiza un Exhibicion di Arte grandi, hunto cu e artista local Stan Kuiperi.
E festival lo ser habri oficialmente, diahuebs, dia 4 di Mei, cu un conferencia di prensa, cu lo ser atendi door di huesped y dignitarionan, entrenan, escritornan,fotografonan, revistanan y TV cu chefnan celebre, artistanan y musiconan local den e Buena Vista Room pa 3 p.m.
Stacionamento Valet lo ta obtenibel pa tur e eventonan di Wine, Food & Art Festival.

INVITACION PA DIASABRA AWOR NA KOYARI

STA. CRUZ -- Grupo di oracion Catolico “The Voice of Jesus” kier haci un invitacion na tur hende y na tur e fielnan di La Birgen di Gracia di Aruba y di Hesus nos Amigo y Salbador, pa asisti diasabra awor sin falta dia 6 di Mei pa 8.00 di anochi riba e tereno bendiciona na Koyari.
Pa diasabra awor nos Vidente Valerie lo ta presente y lo bay tin oracionnan special pa Aruba y pa mundo henter tocante e situacion con e mundo ta bayendo. Tambe lo bay tin reflexion di Bijbel, oracion di Sto. Rosario y canto di Koor “ Voz di Hesus”.

Aruba lo ta puerto di salida di Pullmantur Cruises entrante November proximo

STA. CRUZ – Pullmantur Cruises lo cuminza Sali for di Aruba, entrante dia 4 di November proximo, cu su barco Blue Moon, cu tin un capacidad di 684 pasahero.
Pullmantur ta un operador di turismo Spaño y cu lo manda su clientenan den su propio Boeing pa y for di Aruba.
Pullmantur Cruises lo usa Aruba como puerto di salida pa 52 siman cuminzando for di dia 4 di November, 2006.
Pasaheronan di e crusero lo embarca y desembarca riba diasabra y lo tin e oportunidad pa explora e isla riba nan propio paso y comodidad.
Bon bini na tur e pasaheronan, staff y crew di Cruseronan di Pullmantur.

Grupo Arianti ta presenta un obra humoristico titula “Operacion Colchon”

STA. CRUZ -- Bo ta corda “Hendenan bruha” di grupo Arianti? Wel e biaha aki nan tey atrobe cu un obra humoristico nobo titula “Operacion Colchon” cu un elenco di hobennan hopi talentoso.
Despues di a yega di un exitoso viahe for di Curaçao na unda Grupo Arianti a presenta “Operacion Colchon” cu hopi exito y publico a pidi pa mas.... despues nan lo bolbe Curaçao...... Awel Aruba, ata bo chens....... Esaki ta specialmente pa e amantenan di comedia..... NO PERDE!!!!!
Inocencio (cu ta leu for di ta inocente) ta malusa di e confianza di su doño di trabao cu a laga e negoshi den su man. Inocencio ta busca tur damita jong den compania..... Anto na final su casa ta haya sa!!!! Inocencio ta hay’e na careda, pasobra tur su secretonan ta sali na cala y e ta keda na vlam cu chens di perde su casa..... su trabao... y hasta.....
Na Cas di Cultura dianan: 5, 6 y 7 di Mei proximo pa 8:30pm
Kaarchinan ta obtenibel na: Potica Sero Preto, Potica Maria, Potica Noord, Potica Eagle, Dowco Sta. Cruz y na Mareve Toys & Gifts. Por yama tambe na telefon 5644006 pa bo haya kaarchi entrega te caminda cu bo ta.
Kaarchinan pa e obra aki lo ta na balor di Afls.20,- pa persona pa diabierna, diasabra y diadomingo.

Amantenan di comedia ata boso chens di disfruta di un obra sumamente humoristico presenta pa nos mes un hendenan local, despues di a regresa satisfecho for di Curaçao cu presentacion hopi exitoso. NO PERDE!!!!!

INVITACION PA UN ANOCHI DI INFORMACION PA Encuentro Conyugal di 26-27-28 di Mei, 2006

STA. CRUZ -- Diasabra 6 di Mei entrante, Pro Famia Feliz lo tene un anochi di Informacion pa e Encuentro Conyugal di 26-27-28 di Mei 2006. Esaki lo tuma luga na cas di Famia Boekhoudt na Dadelstraat 32 (rotonde di Dakota bay zuid, na man robez di caminda) pa 8’or di anochi. Encuentro Conyugal ta un fin di siman pa TUR PAREHA sin excepcion cu kier fortifica y/of mehora nan relacion. Un bon oportunidad pa haya sa kico ta Encuentro Conyugal. Tur esaki den tur PRIVACIDAD cu bo pareha, no tin discusion den grupo. Pa informacion adicional of con pa yega, yama libremente: Pareha Elsie y Donny Boekhoudt na Tel: 583-2118 / 563-7640; Pareha Margriet y Mario Tromp: 582-7705 / 564-5570; Pareha Greta y Hasette Riley: 583-2211 / 593-2211 (gresette@yahoo.com) of Centro Pastoral Aruba: 585-5985.

FTA a tene un dia di famia pa su miembronan riba dia di Obrero

STA. CRUZ – Ayera durante dia, Federacion di Trahadornan Arubano a tene un dia di famia cu su miembronan y nan famia relaciona cu celebracion di dia di Obrero. Tabata un dia masha ameno cu un y tur a pasa, caminda e muchanan por a bula den pool, pasa pret y tambe e adultonan, mas parti e cabayeronan a sa di tene un bon partido di domino. Riba e combinacion di foto, nos lectornan por tira un bista di e dia masha dushi aki.









Un dia di famia na Savaneta Kamp







STA. CRUZ – Ayera durante dia, famia di militarnan staciona na Savaneta Kamp, como tambe henter e población Arubano a keda invita pa asina bin asisti na e varios demostracionnan cu a tuma lugar, como tambe pasa un rato alegre. Manera cu nos lectornan por tira un bista riba e potretnan, full famia, en particular e chikitonan, por a subi riba cabay, pasa pret, como tambe disfruta di e famoso Nasi Goring, cu anualmente ta wordo prepara riba e dia special aki. Adhunto nos lectornan por tira un bista riba e reportahe grafico na Savaneta Kamp.



COCONUT TRADING COMPANY NOBO









STA. CRUZ -- E Occidental Grand a habri algun dia pasa.
E resureccion di Occidental, ex Allegro, a coincidi cu e ceramente di Aruba Grand", pa renovacionnan.
Hotelnan di Aruba ta re-invirtiendo grandemente, y pa loke nos a mira te ainda di Occidental, esaki ta masha impresionante.
E lobby ta un inspiracion Spaño, preto, blanco y maron.
E ta inclui un bar comodo y areanan encantador pa sinta. Tur cos, for di azulehonan te na comodidad, tanto mueblenan contemporario como tradicional ta mustra mas invitante.
Mihor cu tur cos den e galeria di compras, a habri un tienda nobo Coconut Trading Company, cu ta e baby chikito di e Coconut Trading Company di e famoso Marriott Ocean Club.
E boutique diminuto y bunita ta magnifico cu e mosaiconan preto y blanco y mueblenan artistico blanco cu preto, cu accento di color di chuculati.

Coconut Trading Company ta ofrece un variedad unico di regalo, incluyendo decoracion pa cas y acesorionan y hoyanan traha na man.
E ta un fiesta pa e bista y e ta keda habri for di 9 a.m. te 9 p.m.







